



GB/IE/NI

HEATED SEAT PAD AUTOSITZAUFLAGE BEHEIZBAR COUSSIN CHAUFFANT POUR SIÈGE AUTO

GB IE NI MT

HEATED SEAT PAD

Assembly and safety advice

FR BE CH

COUSSIN CHAUFFANT POUR SIÈGE AUTO

Instructions de montage et consignes de sécurité

IT CH MT

COPRISEDILE RISCALDABILE PER AUTO

Istruzioni di sicurezza e montaggio

PT

ALMOFADA AQUECIDA DO BANCO DO AUTOMÓVEL

Instruções de instalação e segurança

DE AT BE CH

AUTOSITZAUFLAGE BEHEIZBAR

Montage- und Sicherheitshinweise

NL BE

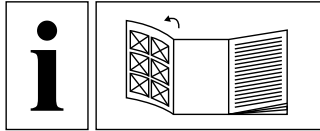
VERWARMBAAR AUTOSTOELKUSSEN

Montage- en veiligheidsinstructies

ES

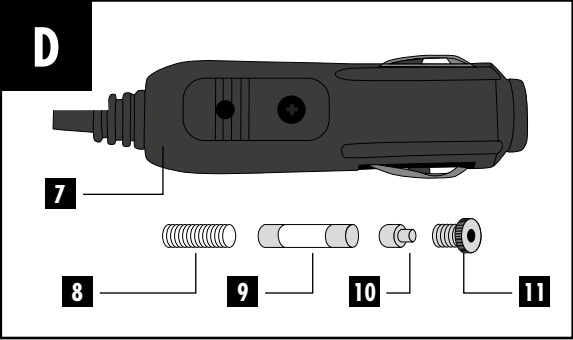
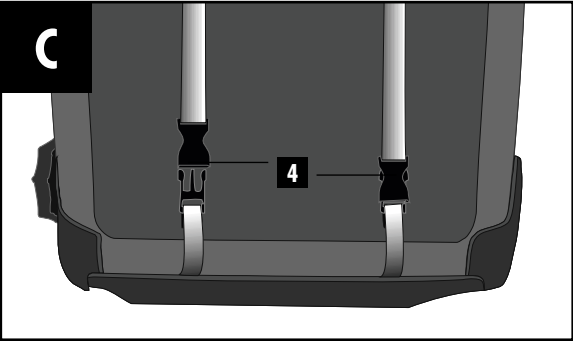
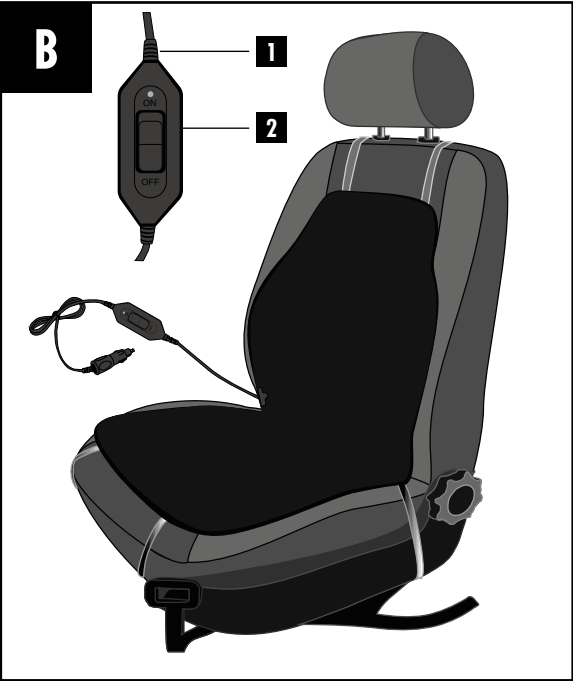
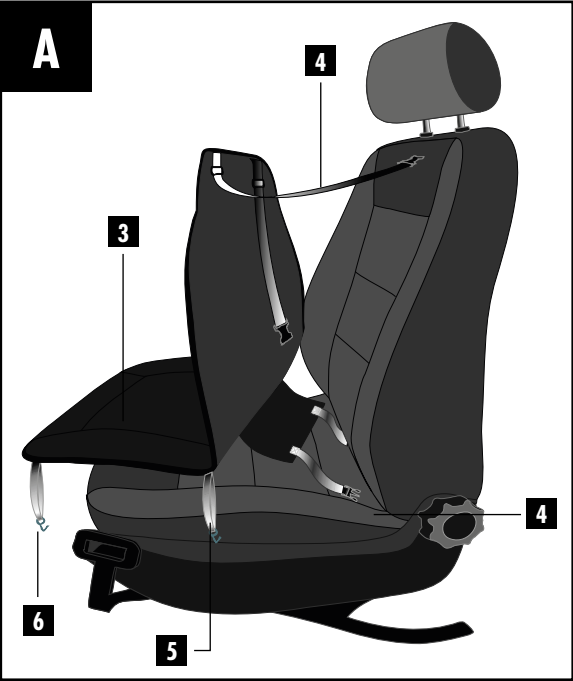
CUBIERTA DE ASIENTO CON CALEFACCIÓN

Instrucciones de montaje y seguridad



GB IE NI MT	Before reading, unfold the page containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.
DE AT BE CH	Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Produkts vertraut.
FR BE CH	Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions du produit.
NL BE	Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het product.
IT CH MT	Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e familiarizzare con le diverse funzioni del prodotto.
ES	Antes de comenzar a leer abra la página que contiene las imágenes y, a continuación, familiarícese con todas las funciones del producto.
PT	As páginas seguintes contêm as ilustrações para as instruções de montagem. Familiarize-se com todas as funções do produto.

GB/IE/NI/MT	Assembly and safety advice	Page	5
DE/AT/BE/CH	Montage- und Sicherheitshinweise	Seite	9
FR/BE/CH	Instructions de montage et consignes de sécurité	Page	14
NL/BE	Montage- en veiligheidsinstructies	Pagina	19
IT/CH/MT	Istruzioni di sicurezza e montaggio	Pagina	23
ES	Instrucciones de montaje y seguridad	Página	27
PT	Indicações de montagem e segurança	Página	32



GB IE NI MT

Scope of delivery

- 1 Control element
- 2 Slide switch
- 3 Heated seat pad
- 4 Fastening straps 2 x
- 5 Tightening straps 4 x
- 6 Fastening hooks 4 x
- 7 12V plug
- 8 Coil spring
- 9 Fuse
- 10 Plug tip
- 11 Screw cap

FR BE CH

Contenu de la livraison

- 1 Élément de commande
- 2 Commutateur coulissant
- 3 Coussin chauffant
- 4 2 sangles de fixation
- 5 4 sangles de serrage
- 6 4 crochets de fixation
- 7 Prise 12V
- 8 Ressort
- 9 Fusible
- 10 Prise jack
- 11 Raccord fileté

IT CH MT

Contenuto della confezione

- 1 Elemento di comando
- 2 Interruttore a scorrimento
- 3 Coprisedile riscaldante
- 4 Cinghia di fissaggio (x 2)
- 5 Fasce elastiche (x 4)
- 6 Ganci di fissaggio (x 4)
- 7 Spinotto 12V
- 8 Molla
- 9 Fusibile
- 10 Punta dello spinotto
- 11 Vite di supporto

PT

Âmbito de fornecimento

- 1 Elemento de controlo
- 2 Interruptor deslizando
- 3 Almofada de aquecimento do assento
- 4 Cinta de fixação 2 x
- 5 Cintas de amarração 4 x
- 6 Gancho de fixação 4 x
- 7 Ficha de 12 V
- 8 Mola em espiral
- 9 Fusível
- 10 Ponto de tomada
- 11 Fixação por parafuso

DE AT BE CH

Lieferumfang

- 1 Bedienelement
- 2 Schiebeschalter
- 3 Heisitzaufleger
- 4 Befestigungsgurte 2 x
- 5 Spannbnder 4 x
- 6 Befestigungshaken 4 x
- 7 12V-Stecker
- 8 Sprungfeder
- 9 Sicherung
- 10 Steckerspitze
- 11 Schraubaufsatz

NL BE

Omvang van de levering

- 1 Bedieningselement
- 2 Schuifschakelaar
- 3 Stoelverwarmingkussen
- 4 Bevestigingsgordel 2 x
- 5 Spanbanden 4 x
- 6 Bevestigingshaak 4 x
- 7 12V-stekker
- 8 Spiraalveer
- 9 Zekering
- 10 Stekkerpunt
- 11 Schroefbevestiging

ES

Volumen de suministro

- 1 Dispositivo de mando
- 2 Conmutador deslizando
- 3 Cubierta de asiento con calefacción
- 4 2 correas de fijación
- 5 4 cintas de sujecin
- 6 4 ganchos de fijación
- 7 Enchufe de 12V
- 8 Resorte
- 9 Fusible
- 10 Punta del enchufe
- 11 Tapa roscada

1. Introduction

1.1 Reading and looking after the user manual

This user manual belongs to this heated seat pad. It contains important information concerning operation and handling. Read the user manual carefully, especially the safety instructions, before you use the heated seat pad. Failure to follow this user manual can result in serious personal injury or damage to the heated seat pad.

The user manual is based on the standards and regulations valid in the European Union. You must also observe the country-specific guidelines and laws when abroad.

Keep the user manual safe for further use.

Important instructions. Keep for future reference.

If you pass on the heated seat pad to a third party, you must also pass on this user manual with it.

1.2 Explanation of symbols

The following symbols and signal words are used in this user manual, on the heated seat pad or on the packaging.

 **DANGER!**

This signal symbol/word indicates a hazard with a high level of risk, which will result in death or serious injury, if not avoided.

 **WARNING!**

This signal symbol/word indicates a hazard with a medium level of risk, which can result in death or serious injury, if not avoided.

 **CAUTION!**

This signal symbol/word indicates a hazard with a low level of risk, which can result in moderate or minor injury, if not avoided.

NOTICE!

This signal symbol/word warns against potential damage to property.



UK declaration of conformity can be requested from the manufacturer.

Declaration of Conformity (see chapter "Declaration of Conformity"): Products marked with this symbol comply with all applicable regulations of the European Economic Area.



Must not be used by very young children (0-3 years)



Device protection class III



Do not wash



Do not bleach



Do not tumble dry



Do not iron



Do not dry clean



Read Instructions



Do not insert needles



Do not fold or use in a pushed-together condition.

2. Safety

2.1 Intended use

The heated seat pad is designed exclusively for heating of persons while driving. It is intended solely for private use and is not suitable for the commercial sector.

Use the heated seat pad only as described in this user manual. Any other use is considered to be improper and may result in damage to property or even personal injury. The heated seat pad is not a toy.

The manufacturer or dealer will not accept liability for damage caused by improper or incorrect use.

2.2 Safety instructions

 **DANGER!**

Danger to life!

Faulty attachment of the heated seat pad can prevent/distort the discharge of the seat airbag in case of a collision.

- Use the heated seat pad only in such a way that the seat airbag is not covered or affected. For questions about the seat airbag read the handbook for your car or ask your garage.
- Strictly follow this user manual when attaching the heated seat pad.
- Reposition the heated seat pad when shifted. If this is no longer possible due to deformation or advanced wear, remove the heated seat pad.

 **WARNING!**

Danger of electric shock!

Faulty electrical installation or excess supply voltage may cause an electric shock.

- Only connect the heated seat pad to a 12V vehicle power outlet (cigarette lighter).
- Ensure that the 12V vehicle power outlet is always easily accessible, so that you can quickly disconnect the power cable in the case of accident or malfunction.
- Do not operate the heated seat pad if it has been visibly damaged or the power cable or the 12V plug is defective.
- If the power cable of the heated seat pad is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person, to avoid danger.
- Do not open up the heated seat pad but refer to a qualified servicing technician. Use a specialist workshop for this. Liability and warranty claims are excluded for repairs conducted independently, and for impro-

per connection or incorrect operation.

- When carrying out repairs, only parts may be used which comply with the original unit specifications. There are electrical and mechanical parts in this heated seat pad, which are essential to protect against sources of hazard.
- Do not immerse either the heated seat pad or the power cable or plug in water or other liquids.
- Never grasp the 12V plug with wet hands.
- Never pull the 12V plug from the 12V vehicle power outlet with the power cable, but always grip it directly.
- Never use the power cable as a carrying handle.
- Keep the heated seat pad, the 12V plug and power cable away from open flames and hot surfaces.
- Do not bend the power cable and do not place it over sharp edges.
- Use the heated seat pad only in the interior of vehicles. Never operate it in the rain.
- Ensure that children do not push objects into the heated seat pad.
- If you are not using the heated seat pad, or cleaning it, or if an error occurs, turn the heated seat pad off and pull the 12V plug from the 12V vehicle power outlet.
- Unplug the power cable from the 12V vehicle power outlet before cleaning and maintenance and after use.

WARNING!

Risks to children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities (e.g. partially disabled persons, elderly persons with restricted physical and mental capabilities), or lack of experience and knowledge (for example, older children).

- Children younger than 3 years must not use the heated seat pad because they are unable to respond to overheating.
- The device may be used by children older than 3 years and younger than 8 years under supervision and with the control unit always set to the minimum temperature value.
- This heated seat pad can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are under supervision or have been given instructions concerning the safe use of the heated seat pad and understand the resulting risks. Children must not play with the heated seat pad. Cleaning and user maintenance shall not be undertaken by children without supervision.
- Do not leave the heated seat pad unattended during operation.
- Do not let children play with the packaging film. They can get caught up in packaging and suffocate while playing.

WARNING!

Risk of burns!

During use, the heated seat pad will become warm.

- Do not use the heating function with direct contact between the skin and the heated seat pad.
- Do not use the heated seat pad with helpless persons, small children or persons who are insensitive to heat (e.g. diabetics, persons with disease-related skin changes or scarred skin in the area of use, after taking pain-relieving medication or alcohol) and other vulnerable people

who are unable to react to overheating.

- Do not use the heated seat pad on parts of the body which are inflamed, injured or swollen. If in doubt, refer to a doctor. Otherwise, inflammation, injury or swelling can worsen.
- Make sure that you or someone else do not fall asleep while the heated seat pad is in operation.

NOTICE!

Risk of damage!

Improper handling of the heated seat pad can cause damage to the heated seat pad.

- Do not use blankets, pillows or covers on the heated seat pad.
- Do not bring the power cable into contact with hot parts.
- Never expose the heated seat pad to high temperatures (heating, etc.) or the influence of weather (rain, etc.).
- Never immerse the heated seat pad in water to clean or use a steam cleaner for cleaning.
- Do not use the heated seat pad if it has cracks or fissures or is deformed. Replace any damaged components only with matching original spare parts.
- Do not insert needles or pointed objects in the heated seat pad.
- To avoid overheating, do not operate the heated seat pad near to heat sources, open flames such as candles, or in direct sunlight.
- When operating, ensure that the 12V plug is firmly plugged into the 12V vehicle power outlet and it is free from dirt. In the case of insufficient contact between the plug and 12V vehicle power outlet, the vehicle vibration can lead to the power supply switching on and off for short intervals. This can lead to overheating.
- Do not switch on the heated seat pad when folded or in a pushed-together condition.
- Do not place heavy objects such as suitcases on the heated seat pad.

3. Checking heated seat pad and scope of supply

NOTICE!

Risk of damage!

The heated seat pad can be easily damaged if you carelessly open the packaging with a sharp knife or other sharp object.

- Therefore, follow these steps very carefully when opening the packaging.
- 1. Take the heated seat pad from the packaging and check whether the pad or individual parts are damaged. If this is the case, do not use the heated seat pad. Consult the manufacturer.
- 2. Check whether the delivery is complete (see Fig. A).

4. Use

WARNING!

Risk of injury!

Improper handling of the heated seat pad may cause personal injury and damage to the heated seat pad.

- Before operating make sure that the 12V plug and the power cable are dry.
- Turn off the heated seat pad immediately with any pain.
- Do not bend or fold the heated seat pad and keep it away from water and other liquids.
- Do not use the heated seat pad near open flames or other heat sources

such as strong sunlight.

- Check for wear and damage of the heated seat pad regularly. If such signs are present, or the heated seat pad has been used improperly or stops working, do not use it any longer. Return the heated seat pad to the merchant.
- The device's cable and control unit can cause a risk of entanglement, strangulation, tripping or stumbling if they are not arranged correctly. The user must therefore ensure that protruding parts and electrical cables are arranged in a safe manner. This device is not intended for use in hospitals.

4.1 Fixing the heated seat pad

WARNING! Risk of injury!

Improper installation of heated seat pads may result in injury.

- Fix the heated seat pad and the power cable so that the driver's freedom of movement is not restricted.
1. Place the heated seat pad **3** on the car seat.
 2. Be sure to check that the heated seat pad does not cover any airbag and restricts it as a result.
 3. Attach the heated seat pad with the fastening straps **4** on the backrest of the car seat.
 4. Fix the heated seat pad by anchoring the tightening straps **5** and fastening hooks **6** to the seat surface.
 5. Make sure that the power cable is never pinched.

4.2 Operating the heated seat pad

Use heated seat pad only with the engine running.

1. Plug the 12V plug **7** into the 12V vehicle power socket.
2. Turn on the heated seat pad by setting the slide switch to „ON“.
3. Turn off the heated seat pad by setting the slide switch to „OFF“.
4. Then unplug the 12V plug from the 12V vehicle power socket.

5. Cleaning

NOTICE! Risk of short circuit!

Water penetrating into the housing can cause a short circuit.

- Never immerse the heated seat pad in water.
- Ensure that water does not get into the heated seat pad.

NOTICE! Risk of damage!

Improper handling of the heated seat pad can cause damage.

- Do not use abrasive cleaners, brushes with metal or nylon bristles and sharp or metallic cleaning objects such as knives, scrapers and the like. These will damage the surface.
- Never put the heated seat pad in the washing machine.

1. Before cleaning unplug the 12V plug from the 12V vehicle power outlet.
2. Let the heated seat pad cool completely.

3. Wipe the heated seat pad off with a slightly damp cloth.
4. Allow all parts to dry completely afterwards.

6. Maintenance

WARNING! Risk of fire and injury!

Only use replacement fuses with the specified technical data.

There is a fuse in the 12V plug to protect the electrical system of the vehicle. Check and replace the fuse when the heated seat pad no longer works (see Fig. D).

1. Unscrew the screw cap **11** counter clockwise from the 12V plug **7**.
2. Remove the plug tip **10**.
3. Remove the fuse **9**.
4. Insert a new glass tube fuse (F5AL250V) onto the spring **8**.
5. Place the plug tip back on top of the new fuse.
6. Turn the screw cap clockwise to the 12V connector

7. Storage

- Allow the heated seat pad to cool completely.
- Store the heated seat pad in a clean, dry place.
- Keep the heated seat pad out of reach for children.
- Avoid that the heated seat pad is kinked during storage by heavy objects being placed on it.
- Do not weigh down the heated seat pad with heavy objects.

8. Troubleshooting

For faults not listed here, please contact the manufacturer.

Fault	Possible cause	Rectification
The heated seat pad is not functioning.	The 12V connector is not plugged into the 12V vehicle power connector.	Plug the 12V plug into the 12V vehicle power socket correctly.
	There is no voltage at the 12V vehicle power socket.	In many vehicles, the ignition must be turned on for the 12V vehicle power socket to be live.
The ignition is switched on but the heated seat pad does not work.	The 12V electrical power socket fitting is dirty. The contact is therefore interrupted	Clean the 12V vehicle power socket properly.
	The fuse of the 12V plug has blown.	Replace the fuse of the 12V plug, see section Maintenance.
	The vehicle fuse has blown	Replace the vehicle fuse for the 12V vehicle power connector. Please refer to the handbook for your vehicle.

9. Technical data

Model:	17220 (Clix I)
External material:	Polyester and polypropylene
Internal material:	Polyurethane foam and Polyester
Temperature max.:	50° C
Power rating:	34,8 W
Power supply:	12V
Protection class:	III
Fuse:	(6 x 30) mm, Typ F5AL250V

This heated seat pad has been tested by TÜV-TÜV Rheinland Group (TÜV Kraftfahrt GmbH. Institute for Traffic Safety, Type testing vehicles/vehicle parts, Am Grauen Stein, 51105 Cologne). Suitability for side airbags rated and tested in comparison with series production. See application range (type list) and technical report no. 83SG0170. Retrieve under www.walsergroup.com/clix

10. Declaration of Conformity



UK declaration of conformity can be requested from the manufacturer.

EU declaration of conformity can be requested from the manufacturer.

11. Disposal

11.1 Disposal of packaging



Dispose of the packaging separated by type. Put paper board and cardboard in paper recycling, and plastic films in material recycling.

11.2 Disposal of old appliances

(Applicable in the European Union and other European countries with systems for separate collection of recyclables)



The crossed-out wheeled bin symbol means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of in the normal household waste. Consumers are legally obliged to hand in electrical and electronic equipment, at the end of its useful life, for waste collection that is separate from unsorted municipal waste. This will ensure environmentally friendly recycling that conserves valuable resources.

Batteries and power packs, which are not fully encased in the electrical or electronic device and can be removed without being destroyed, must be removed from the device before handing in at a collection point, and brought to a designated disposal facility. The same applies to lights that can be removed from the device without being destroyed.

Electrical and electronic devices from private households can be handed in by their owners, free of charge, at collection points provided by public waste disposal authorities or organised by equipment manufacturers or distributors.

Sales outlets with a sales area of at least 400 m² have an obligation to take back electrical and electronic equipment. The same applies to general food stores with a total sales area of at least 800 m², providing they have electrical and electronic equipment continuously on offer or at several times during a year.

Equally, there is an obligation of return on distance sellers with a storage area of at least 400 m² for electrical and electronic equipment, or a total storage area of at least 800 m².

In general, distributors are obliged to ensure that old devices are taken back free of charge by providing suitable options for return within a reasonable distance.

Consumers have the option of handing in an old device, free of charge, to a distributor, who is obliged to take it back, if they purchase a new device of equal value with essentially the same function. This option also exists for deliveries to a private household. With distance selling, the option of free collection when purchasing a new device is limited to heat transfer devices, display devices and large devices that have at least one outer edge with a length of more than 50 cm. When concluding the purchase contract, the distributor is required to ask the consumer about their intention to return product.

Over and above this, consumers can hand in up to three old units of any one type of device to a distributor's collection point, free of charge, without this being linked to the purchase of a new device. However, the edges of the respective devices must not exceed a length of 25 cm.

Electrical and electronic devices used in information and communication technology, such as computers or smartphones, often contain personal data. Consumers are responsible for deleting this data before handing in the devices.

Consumers are encouraged to take steps to avoid waste. With respect to electrical and electronic equipment, this means extending the service life by repairing defective devices and selling functional used equipment instead of sending it for disposal.

12. Manufacturer

Walser GmbH
Radetzkystraße 114
6845 Hohenems, AUSTRIA
office@walsergroup.com

User manual status 17.02.2026

13. Service & Guarantee

Dear Customer,

You will receive a 3-year warranty on this device from the date of purchase. In the event of defects in this product, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not limited by the warranty described below.

Guarantee Conditions

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original receipt, as it is required as proof of purchase. If a material or manufacturing defect occurs within three years from the date of purchase, we will—at our discretion—repair the product free of charge, replace it, or refund the purchase price. This warranty service requires that the defective product and the proof of purchase (receipt) be presented within the three-year period, along with a brief written description of the defect and when it occurred.

If the defect is covered by our warranty, you will receive the repaired device or a new product. The repair or replacement of the product does not start a new warranty period.

Guarantee Period and Statutory Rights

The warranty period is not extended by statutory warranty claims. This also applies to replaced or repaired parts. Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs required after the expiration of the warranty period must be paid for.

Scope of Guarantee

The product has been carefully manufactured according to strict quality standards and thoroughly tested before delivery.

The warranty applies to material or manufacturing defects. It does not cover product parts that are subject to normal wear and tear and therefore considered consumables, nor damage to fragile parts such as switches, batteries, or components made of glass.

This warranty becomes void if the product is damaged, improperly used, or improperly maintained. All instructions in the user manual must be followed carefully for proper use. Uses and actions that are discouraged or warned against in the manual must be strictly avoided.

The product is intended for private use only, not for commercial use. In cases of misuse, improper handling, force, or unauthorized repairs not performed by our authorized service center, the warranty will be void.

Processing a Guarantee Claim

To ensure quick handling of your request, please follow these instructions:

Please have the receipt and the article number (e.g., IAN 123456_7890) ready as proof of purchase for all inquiries.

You can find the article number on the product's rating plate, an engraving on the product, the title page of your manual (bottom left), or the sticker on the back or underside of the product.

If functional errors or other defects occur, first contact the service department listed on the back of the manual by phone or email.

You can then send the product identified as defective—postage paid for you—to the service address provided, including the proof of purchase (receipt) and a description of the defect and when it occurred.

Service address:

Walser Industrie- und Handels GmbH
office@walsergroup.com
www.walsergroup.com
Free Service Hotline: 00800 00300030

Return address:

Walser Customer Service Germany
Walser GmbH
Bleichweg 15, Postfach 3325
DE-88131 Lindau
GERMANY

1. Allgemeines

1.1 Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Heissitzauflieger. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie den Heissitzauflieger einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen, Sachschäden oder Schäden an dem Heissitzauflieger führen. Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Die Bedienungsanleitung kann im PDF Format von unserem Kundendienst angefordert werden.

Wichtige Anweisungen. Für den späteren Gebrauch aufbewahren.

Wenn Sie den Heissitzauflieger an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

1.2 Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Heissitzauflieger oder auf der Verpackung verwendet.

! GEFAHR!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

! WARNUNG!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

! VORSICHT!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalsymbol/-wort warnt vor möglichen Sachschäden.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Darf nicht von sehr jungen Kindern (0-3 Jahre) benutzt werden.



Gerät der Schutzklasse III



Nicht waschen



Nicht bleichen



Nicht trommeltrocknen



Nicht bügeln



Nicht chemisch reinigen



Anweisung lesen



Keine Nadeln hinein stecken



Nicht gefaltet oder im zusammen geschobenen Zustand gebrauchen

2. Sicherheit

2.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Heissitzauflieger ist ausschließlich zum Wärmen von Personen während der Autofahrt konzipiert. Er ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie den Heissitzauflieger nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Der Heissitzauflieger ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

2.2 Sicherheitshinweise

! GEFAHR!

Lebensgefahr!

Fehlerhaftes Anbringen des Heissitzaufliegers kann den Austritt des Sitzairbags im Falle eines Aufpralls verhindern/verfälschen.

- Nutzen Sie den Heissitzauflieger nur so, dass der Sitzairbag nicht abgedeckt bzw. beeinträchtigt wird. Bei Fragen zum Sitzairbag lesen Sie das Handbuch zu Ihrem Fahrzeug oder fragen Sie bei Ihrer Werkstatt nach.
- Halten Sie sich beim Anbringen des Heissitzaufliegers unbedingt an diese Bedienungsanleitung.
- Positionieren Sie den verschobenen Heissitzauflieger neu. Ist dies aufgrund einer Verformung oder fortgeschrittener Abnutzung nicht mehr möglich, entfernen Sie den Heissitzauflieger.

! WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Schließen Sie den Heizsitzauflieger nur an eine 12V-Bordnetzsteckdose eines Fahrzeuges (Zigarettenanzünder) an.
- Achten Sie darauf, dass die 12V-Bordnetzsteckdose immer gut zugänglich ist, damit Sie das Anschlusskabel bei einem Störfall schnell vom Strom trennen können.
- Betreiben Sie den Heizsitzauflieger nicht, wenn er sichtbare Schäden aufweist oder das Anschlusskabel bzw. der 12V-Stecker defekt ist.
- Wenn das Anschlusskabel des Heizsitzaufliegers beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Öffnen Sie den Heizsitzauflieger nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Heizsitzauflieger befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Tauchen Sie weder den Heizsitzauflieger noch Anschlusskabel, oder -stecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Fassen Sie den 12V-Stecker niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie den 12V-Stecker nie am Anschlusskabel aus der 12V-Bordnetzsteckdose, sondern fassen Sie ihn immer direkt an.
- Verwenden Sie das Anschlusskabel nie als Tragegriff.
- Halten Sie den Heizsitzauflieger, den 12V-Stecker und das Anschlusskabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Knicken Sie das Anschlusskabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Verwenden Sie den Heizsitzauflieger nur im Innenraum von Fahrzeugen. Betreiben Sie ihn nie im Regen.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in den Heizsitzauflieger hineinstecken.
- Wenn Sie den Heizsitzauflieger nicht benutzen, ihn reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie den Heizsitzauflieger immer aus und ziehen Sie den 12V-Stecker aus der 12V-Bordnetzsteckdose.
- Ziehen Sie das Anschlusskabel vor jeder Reinigung und Pflege und nach dem Gebrauch aus der 12V-Bordnetzsteckdose.

WARNUNG!

Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Kinder jünger als 3 Jahre dürfen den Heizsitzauflieger nicht benutzen, da sie unfähig sind, auf eine Überhitzung zu reagieren.
- Das Gerät kann von Kindern, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, unter Aufsicht benutzt werden und wobei die Steuerung immer auf den minimalen Temperaturwert eingestellt ist.
- Dieser Heizsitzauflieger kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt

werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Heizsitzaufliegers unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Heizsitzauflieger spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Lassen Sie den Heizsitzauflieger während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.



WARNUNG!

Verbrennungsgefahr!

Während des Gebrauchs wird der Heizsitzauflieger warm.

- Verwenden Sie die Heizfunktion nicht bei direktem Kontakt zwischen Haut und dem Heizsitzauflieger.
- Verwenden Sie den Heizsitzauflieger nicht bei Hilflosen, Kleinkindern oder Personen, die unempfindlich gegen Hitze sind (z.B. Diabetikern, Personen mit krankheitsbedingten Hautveränderungen oder vernarbten Hautarealen im Anwendungsgebiet, nach der Einnahme von schmerzlindernden Medikamenten oder Alkohol) und anderen schutzbedürftigen Personen, die nicht auf eine Überhitzung reagieren können.
- Verwenden Sie den Heizsitzauflieger nicht an Körperpartien, die entzündet, verletzt oder angeschwollen sind. Fragen Sie im Zweifelsfall einen Arzt. Andernfalls können sich Entzündungen, Verletzungen oder Schwellungen verschlimmern.
- Achten Sie darauf, dass Sie oder andere Personen nicht einschlafen, während der Heizsitzauflieger in Betrieb ist.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Heizsitzauflieger kann zu Beschädigungen des Heizsitzaufliegers führen.

- Verwenden Sie keine Decken, Kissen oder Bezüge auf dem Heizsitzauflieger.
- Bringen Sie das Anschlusskabel nicht mit heißen Teilen in Berührung.
- Setzen Sie den Heizsitzauflieger niemals hoher Temperatur (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Regen etc.) aus.
- Tauchen Sie den Heizsitzauflieger zum Reinigen niemals in Wasser und verwenden Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger.
- Verwenden Sie den Heizsitzauflieger nicht mehr, wenn er Risse oder Sprünge hat oder sich verformt hat. Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile.
- Stecken Sie keine Nadeln oder spitze Gegenstände in den Heizsitzauflieger.
- Betreiben Sie den Heizsitzauflieger nicht in der Nähe von Wärmequellen, offenen Flammen wie Kerzen oder im direkten Sonnenlicht, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- Achten Sie beim Betrieb darauf, dass der 12V-Stecker fest in der 12V-Bordnetzsteckdose steckt und diese frei von Schmutz ist. Bei ungenügendem Kontakt zwischen Stecker und 12V-Bordnetzsteckdose kann die Fahrzeugvibration dafür sorgen, dass die Stromzufuhr in kurzen Abständen ein- und ausschaltet. Dies kann zu Überhitzung führen.
- Schalten Sie den Heizsitzauflieger nicht im gefalteten oder zusammen geschobenen Zustand ein.
- Legen Sie keine schweren Gegenstände wie Koffer auf den

3. Heizsitzaufleger und Lieferumfang prüfen

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann der Heizsitzaufleger schnell beschädigt werden.

- Gehen Sie daher beim Öffnen sehr vorsichtig vor.
- 1. Nehmen Sie den Heizsitzaufleger aus der Verpackung und kontrollieren Sie, ob er oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie den Heizsitzaufleger nicht. Wenden Sie sich an den Hersteller.
- 2. Prüfen Sie ob die Lieferung vollständig ist **(siehe Abb. A)**.

4. Gebrauch

! WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Heizsitzaufleger kann zu Verletzungen und Beschädigungen an dem Heizsitzaufleger führen.

- Achten Sie vor der Inbetriebnahme darauf, dass der 12V-Stecker und die Anschlussleitung trocken sind.
- Schalten Sie den Heizsitzaufleger bei Schmerzen sofort aus.
- Knicken oder falten Sie den Heizsitzaufleger nicht und halten Sie ihn von Wasser und anderen Flüssigkeiten fern.
- Nutzen Sie den Heizsitzaufleger nicht in der Nähe von offenen Flammen oder anderen Wärmequellen wie starker Sonneneinstrahlung.
- Prüfen Sie den Heizsitzaufleger regelmäßig auf Abnutzungen und Beschädigungen. Falls solche Anzeichen vorhanden sind, der Heizsitzaufleger unsachgemäß genutzt wurde oder nicht mehr funktioniert, nutzen Sie ihn nicht mehr. Geben Sie den Heizsitzaufleger beim Händler zurück.
- Durch das Kabel und die Steuereinheit des Geräts kann die Gefahr des Verhedderns, der Strangulierung, Stolpern oder Vertretens entstehen, wenn sie nicht korrekt angeordnet sind. Der Benutzer muss sicherstellen, dass überschüssige Schwellen und elektrische Leitungen auf sichere Weise angeordnet sind. Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch in Krankenhäusern bestimmt.

4.1 Heizsitzaufleger befestigen

! WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Unsachgemäße Montage des Heizsitzauflegers kann zu Verletzungen führen.

- Befestigen Sie den Heizsitzaufleger und die Anschlusskabel so, dass die Bewegungsfreiheit des Fahrers nicht eingeschränkt wird.
- 1. Legen Sie den Heizsitzaufleger **3** auf den Autositz.
- 2. Kontrollieren Sie unbedingt, dass der Heizsitzaufleger keinen Airbag abdeckt und damit behindert.
- 3. Befestigen Sie den Heizsitzaufleger mit den Befestigungsgurten **4** an der Rückenlehne des Autositzes (siehe Abb. A, C).
- 4. Fixieren Sie den Heizsitzaufleger, indem Sie die Spannbänder **5** und

Befestigungshaken **6** mit der Sitzfläche verankern.

- 5. Achten Sie darauf, dass das Anschlusskabel nirgends eingeklemmt wird.

4.2 Heizsitzaufleger betreiben

Nutzen Sie den Heizsitzaufleger nur bei laufendem Motor, um ein Entladen der Fahrzeugbatterie zu vermeiden.

1. Stecken Sie den 12V-Stecker **7** in die 12V- Bordnetzsteckdose.
2. Schalten Sie den Heizsitzaufleger ein, indem Sie den Schiebeschalter auf „ON“ stellen.
3. Schalten Sie den Heizsitzaufleger aus, indem Sie den Schiebeschalter auf „OFF“ stellen.
4. Ziehen Sie dann den 12V-Stecker aus der 12V-Bordnetzsteckdose.

5. Reinigung

HINWEIS!

Kurzschlussgefahr!

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser kann einen Kurzschluss verursachen.

- Tauchen Sie den Heizsitzaufleger niemals in Wasser.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in den Heizsitzaufleger gelangt.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Heizsitzaufleger kann zu Beschädigung führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten, sowie scharfe oder metallische Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Geben Sie den Heizsitzaufleger keinesfalls in die Waschmaschine.
- 1. Ziehen Sie vor der Reinigung den 12V-Stecker aus der 12V-Bordnetzsteckdose.
- 2. Lassen Sie den Heizsitzaufleger vollständig abkühlen.
- 3. Wischen Sie den Heizsitzaufleger mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
- 4. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.

6. Wartung

! WARNUNG!

Brand- und Verletzungsgefahr!

Verwenden Sie ausschließlich Ersatzsicherungen mit den angegebenen technischen Daten.

In dem 12V-Stecker befindet sich eine Sicherung, um das Bordnetz des Fahrzeugs zu schützen. Überprüfen und wechseln Sie die Sicherung, wenn der Heizsitzaufleger nicht mehr funktioniert **(siehe Abb. D)**.

1. Schrauben Sie den Schraubaufsatz **11** gegen den Uhrzeigersinn von dem 12V-Stecker **7** ab.
2. Entnehmen Sie die Steckerspitze **10**.
3. Entnehmen Sie die Sicherung **9**.
4. Setzen Sie eine neue Glasrohrsicherung (6 x 30) mm, Typ F5AL250V auf die Sprungfeder **8**.
5. Platzieren Sie die Steckerspitze wieder auf der neuen Sicherung.

6. Drehen Sie den Schraubaufsatz im Uhrzeigersinn auf den 12V-Stecker.

7. Aufbewahrung

- Lassen Sie den Heissitzauflieger vollständig abkühlen.
- Lagern Sie den Heissitzauflieger an einem sauberen und trockenen Ort.
- Bewahren Sie den Heissitzauflieger unzugänglich für Kinder auf.
- Vermeiden Sie, dass der Heissitzauflieger während der Lagerung geknickt wird, indem schwere Gegenstände auf ihm abgelegt werden.
- Beschweren Sie den Heissitzauflieger nicht mit schweren Gegenständen.

8. Fehlersuche

Bei hier nicht aufgeführten Störungen wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

Störung	Mögliche Ursache	Behebung
Der Heissitzauflieger zeigt keine Funktion.	Der 12V-Stecker steckt nicht in der 12V-Bordnetzsteckdose.	Stecken Sie den 12V-Stecker richtig in die 12V-Bordnetzsteckdose.
	An der 12V-Bordnetzsteckdose liegt keine Spannung an.	In vielen Fahrzeugen muss die Zündung eingeschaltet sein, damit die 12V-Bordnetzsteckdose Spannung führt.
Die Zündung ist eingeschaltet doch der Heissitzauflieger funktioniert nicht.	Die Fassung der 12V-Bordnetzsteckdose ist verschmutzt. Der Kontakt ist somit gestört	Reinigen Sie die 12V-Bordnetzsteckdose ordnungsgemäß.
Die Zündung ist eingeschaltet doch der Heissitzauflieger funktioniert nicht.	Die Sicherung des 12V-Steckers ist durchgebrannt.	Tauschen Sie die Sicherung des 12V-Steckers aus, siehe Kapitel „Wartung“.
	Die Fahrzeug-Sicherung ist durchgebrannt	Tauschen Sie die Fahrzeug-Sicherung der 12V-Bordnetzsteckdose. Beachten Sie dazu das Handbuch zu Ihrem Fahrzeug.

9. Technische Daten

Modell:	17220 (CLIX I)
Material außen:	Polyester und Polypropylen
Material innen:	PU-Schaumstoff und Polyester
max. Temperatur:	50° C
Leistung:	34,8 W
Nennspannung:	12V
Schutzklasse:	III
Sicherung:	(6 x 30) mm, Typ F5AL250V

Dieser Heissitzauflieger wurde von der TÜV Rheinland Group (TÜV Kraftfahrt GmbH, Institut für Verkehrssicherheit, Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile, Am Grauen Stein, 51105 Köln) geprüft. Seitenairbagtauglichkeit im Vergleich zur Serie geprüft. Siehe Verwendungsbereich (Typenliste) und technischer Bericht Nr. 83SG0170. Abzurufen unter www.walsergroup.com/clix

10. Konformitätserklärung



Die EU-Konformitätserklärung kann beim Hersteller angefordert werden.

11. Entsorgung

11.1 Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

11.2 Heissitzauflieger entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)



Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer vom sortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und

zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe des Geräts an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Das Gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können.

Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von den Herstellern bzw. Vertreibern eingerichteten Sammelstellen unentgeltlich abgeben.

Rücknahmepflichtig sind Händler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte. Das Gleiche gilt für Lebensmittelhändler mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², sofern sie dauerhaft oder mehrmals im Jahr Elektro- und Elektronikgeräte anbieten. Ebenso rücknahmepflichtig sind Fernabsatzhändler mit einer Lagerfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte oder einer Gesamtlagerfläche von mindestens 800 m². Generell haben Vertreter die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten.

Verbraucher haben die Möglichkeit zur unentgeltlichen Abgabe eines Altgeräts bei einem rücknahmepflichtigen Vertreter, wenn sie ein gleichwertiges Neugerät mit einer im Wesentlichen gleichen Funktion erwerben. Diese Möglichkeit besteht auch bei Lieferungen an einen privaten Haushalt. Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeüberträger, Bildschirmgeräte und Großgeräte, die mindestens eine Außenkante mit einer Länge von mehr als 50 cm besitzen. Der Vertreter hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen. Abgesehen davon können Verbraucher bis zu drei Altgeräte einer Geräteart bei einer Sammelstelle eines Vertreibers unentgeltlich abgeben, ohne dass dies an den Erwerb eines Neugeräts geknüpft ist. Allerdings dürfen die Kantenlängen der jeweiligen Geräte 25 cm nicht überschreiten.

Elektro- und Elektronikgeräte der Informations- und Kommunikationstechnik, wie zum Beispiel Computer oder Smartphones, enthalten häufig personenbezogene Daten. Verbraucher sind selbst dafür verantwortlich, diese vor der Abgabe der Geräte zu löschen.

Verbraucher sind dazu angehalten, Maßnahmen zur Abfallvermeidung zu ergreifen. In Bezug auf Elektro- und Elektronikgeräte sind das eine Verlängerung ihrer Lebensdauer durch Reparatur defekter Geräte und die Veräußerung funktionstüchtiger gebrauchter Geräte anstelle ihrer Zuführung zur Entsorgung.

12. Hersteller

Walser GmbH
Radetzkystraße 114
6845 Hohenems, Österreich
office@walsergroup.com

Bedienungsanleitung Stand 17.02.2026

13. Service & Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Originalkassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die auf der Rückseite der Anleitung benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Serviceadresse:

Walser Industrie- und Handels GmbH

office@walsergroup.com, www.walsergroup.com

Kostenfreie Service Hotline: 00800 00300030

Retourenadresse:

Walser Customer Service Germany

Walser GmbH, Bleicheweg 15, Postfach 3325,

DE-88131 Lindau

DEUTSCHLAND

1. Généralités

1.1 Lire et conserver le mode d'emploi

Le présent mode d'emploi fait partie du coussin chauffant pour siège auto. Il contient des informations importantes concernant son fonctionnement et sa manipulation.

Lisez attentivement le présent mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser le coussin chauffant pour siège auto. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves, des dommages matériels ou des dommages au coussin chauffant. Ce mode d'emploi est basé sur les normes et les règles en vigueur dans l'Union européenne. À l'étranger, respectez les lignes directrices et les lois spécifiques des pays concernés. Conservez ce mode d'emploi pour une utilisation ultérieure. Vous pouvez également le solliciter en format PDF auprès de notre service consommateurs.

Instructions importantes.

À conserver pour une utilisation ultérieure.

Si vous transmettez le coussin chauffant à une tierce personne, remettez-lui impérativement le présent mode d'emploi.

1.2 Explication des signes et symboles

Les symboles et les mots suivants sont employés dans ce mode d'emploi, sur le coussin chauffant ou sur l'emballage.

 **DANGER!**

Ce symbole / mot indique une situation comportant un risque élevé, et si elle n'est pas évitée, elle entraînera la mort ou des blessures graves.

 **AVERTISSEMENT!**

Ce symbole / mot indique une situation comportant un risque moyen, et si elle persiste, elle peut entraîner la mort ou des blessures graves.

 **ATTENTION!**

Ce symbole / mot indique une situation comportant un risque faible, et si elle n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures légères ou modérées.

REMARQUE!

Ce symbole / mot met en garde contre d'éventuels dommages matériels.



Déclaration de conformité (voir le chapitre « Déclaration de conformité ») : les produits portant ce symbole satisfont à toutes les règles communautaires applicables dans l'Espace économique européen.



Conserver hors de la portée des très jeunes enfants (0-3 ans).



Appareil de la classe de protection III



Ne pas laver



Blanchiment à proscrire



Séchage en machine à proscrire



Repasse à proscrire



Ne pas nettoyer à sec



Lire les instructions



Ne pas introduire d'aiguille



Non pas utiliser plié ni froissé

2. Sécurité

2.1 Utilisation adéquate

Ce coussin chauffant est exclusivement conçu pour réchauffer les personnes pendant un trajet en voiture. Il est uniquement destiné à un usage privé et non pas à un usage commercial.

Utilisez ce coussin chauffant de la manière décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation sera considérée comme non conforme et pourra entraîner des dommages matériels voire des blessures physiques. Ce coussin chauffant n'est pas un jouet.

Le fabricant ou votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée ou incorrecte.

2.2 Instructions de sécurité

 **DANGER!**

Danger de mort !

Un montage incorrect du coussin chauffant peut empêcher / fausser le déploiement de l'airbag latéral en cas de choc.

- N'utilisez ce coussin chauffant que de manière à ce que l'airbag du siège ne soit ni couvert ni entravé. Pour toute question au sujet de l'airbag latéral, lisez le manuel de votre véhicule ou renseignez-vous auprès de votre garage.
- Lors de la mise en place du coussin chauffant, respectez impérativement les instructions du présent mode d'emploi.
- Si le coussin s'est déplacé, repositionnez-le. Si cela est impossible en raison d'une déformation ou d'une usure avancée, retirez le coussin chauffant.



AVERTISSEMENT! Risque de décharge électrique !

Une installation électrique défectueuse ou une tension d'alimentation trop élevée peut provoquer une décharge électrique.

- Ne connectez le coussin chauffant qu'à la prise de bord 12V d'un véhicule (allume-cigare).
- Veillez à ce que la prise de bord 12V soit toujours accessible, afin que vous puissiez retirer rapidement le câble de connexion électrique en cas d'incident.
- Ne pas utiliser le coussin chauffant s'il comporte des dommages visibles ou si la prise 12V ou le câble de raccordement est défectueux.
- Si le câble de raccordement du coussin chauffant est endommagé, il

doit être remplacé par le fabricant ou par son service après-vente, ou par une personne qualifiée à cet effet, pour éviter tout danger.

- N'ouvrez pas le coussin chauffant et laissez les professionnels effectuer les réparations. Pour ce faire, adressez-vous à un atelier spécialisé. En cas de réparations effectuées par vos soins ou par des tiers non agréés, en cas de connexion incorrecte ou d'utilisation inappropriée, tout recours en responsabilité civile et tout droit à garantie est exclu.
- Pour les réparations ne peuvent être utilisées que des pièces qui correspondent aux données d'origine de l'appareil. Ce coussin chauffant contient des éléments électriques et mécaniques indispensables pour assurer la protection contre les sources de danger.
- Ne plongez ni le coussin chauffant, ni le câble de connexion, ni la prise de connexion dans de l'eau ni dans quelque autre liquide que ce soit.
- Ne touchez jamais la prise 12V avec les mains mouillées.
- Ne retirez jamais la prise 12V de la prise de bord 12V en tirant sur le câble de raccordement, mais retirez-la directement.
- N'utilisez jamais le cordon comme si c'était une poignée de transport.
- Maintenez le coussin chauffant, la prise 12 V et le cordon de connexion à l'abri des flammes et des surfaces chaudes.
- Ne pliez pas le câble et ne le posez pas sur des arêtes vives.
- Utilisez le coussin chauffant uniquement à l'intérieur d'un véhicule. Ne l'utilisez jamais sous la pluie.
- Veillez à ce que les enfants n'introduisent jamais quoi que ce soit dans le coussin chauffant.
- Si vous n'utilisez pas le coussin chauffant, si vous le nettoyez ou s'il présente une panne, éteignez-le toujours et retirez la fiche 12V de la prise de bord 12V.
- Débranchez le cordon de raccordement de la prise de bord 12V avant le nettoyage et l'entretien et après toute utilisation.

AVERTISSEMENT!

Dangereux pour les enfants et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites (par exemple les personnes partiellement handicapées, les personnes âgées dont les capacités physiques et mentales sont diminuées), ou qui manquent d'expérience et de connaissances (par exemple des enfants plus grands).

- Les enfants de moins de 3 ans ne peuvent en aucun cas utiliser le coussin chauffant, parce qu'ils sont incapables de réagir à une éventuelle surchauffe.
- Les enfants de plus de 3 ans ne sont autorisés à utiliser le coussin chauffant que si un parent ou un adulte qui les surveille a préalablement réglé l'élément de commande ou si l'enfant a été suffisamment instruit sur la manière d'utiliser l'unité de contrôle et/ou de commande en toute sécurité.
- Ce coussin chauffant peut être utilisé par les enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, si elles sont supervisées ou si elles ont été instruites pour une utilisation sûre du coussin chauffant et qu'elles comprennent les risques qui en découlent. Les enfants ne doivent en aucun cas jouer avec le coussin chauffant. Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne peuvent en aucun cas être réalisés par des enfants sans

surveillance.

- Ne laissez pas le coussin chauffant sans surveillance pendant son fonctionnement.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Ils pourraient s'y enchevêtrer en jouant et s'étouffer.

AVERTISSEMENT! Risques de brûlures !

Tandis qu'il fonctionne, la température du coussin chauffant augmente.

- N'utilisez pas la fonction de chauffage en cas de contact direct de la peau avec le coussin chauffant.
- N'utilisez pas le coussin chauffant pour des personnes impotentes, des enfants petits ou des personnes insensibles à la chaleur (par exemple des personnes diabétiques, des personnes présentant des modifications de la peau consécutives à une maladie ou ayant la peau meurtrie dans la zone d'utilisation, après la prise de médicaments analgésiques ou d'alcool) ni pour d'autres personnes vulnérables qui ne sont pas en mesure de réagir en cas de surchauffe.
- N'utilisez pas le coussin chauffant sur des parties du corps qui sont enflammées, blessées ou gonflées. En cas de doute, consultez un médecin. Dans le cas contraire, les inflammations, les blessures ou les gonflements pourraient s'aggraver.
- Veillez à ce que vous ou toute autre personne qui utilise le coussin chauffant ne vous endormiez pas pendant qu'il est en marche.

REMARQUE! Risque de dommages !

Une mauvaise manipulation du coussin chauffant peut endommager ce dernier.

- Ne posez ni couvertures, ni oreillers, ni housses sur le coussin chauffant.
- Ne mettez pas le cordon de raccordement en contact avec des pièces chaudes.
- N'exposez jamais le coussin chauffant à des températures élevées (chauffage, etc.) ni aux intempéries (pluie, etc.).
- Ne plongez jamais le coussin chauffant dans l'eau pour le nettoyer et n'utilisez pas de nettoyeur à vapeur.
- N'utilisez plus le coussin chauffant s'il présente des fentes ou des fissures ou s'il est déformé. Ne remplacez les pièces endommagées que par des pièces de rechange d'origine appropriées.
- N'insérez pas d'aiguille ni d'objet pointu dans le coussin chauffant.
- N'utilisez pas le coussin chauffant à proximité de sources de chaleur, de flammes ouvertes telles que des bougies ni en plein soleil pour éviter la surchauffe.
- Lors du fonctionnement, veillez à ce que la fiche 12V soit fermement branchée sur la prise allume-cigare 12V et que cette dernière soit exempte de saleté. En cas de contact insuffisant entre la fiche et la prise de bord 12V, les vibrations du véhicule peuvent faire en sorte que l'alimentation électrique soit mise en route et coupée à de courts intervalles. Cela peut provoquer une surchauffe.
- Ne mettez jamais le coussin chauffant en marche lorsqu'il est plié ou froissé.
- Ne placez pas d'objets lourds tels que des valises sur le coussin chauffant.

3. Contrôler le coussin chauffant et le contenu de la livraison

REMARQUE!

Risque de dommages !

Ouvrir l'emballage sans y prendre garde avec un couteau aiguisé ou d'autres objets pointus risque d'endommager le coussin.

- Par conséquent, soyez très prudent lors de l'ouverture.
- 1. Sortez le coussin chauffant de l'emballage et vérifiez s'il présente des dommages partiels ou sur sa totalité. Si tel est le cas, n'utilisez pas le coussin chauffant. Adressez-vous au fabricant.
- 2. Vérifiez si la livraison est complète (cf. Fig. A).

4. Utilisation

! AVERTISSEMENT! Risque de blessure !

Une mauvaise manipulation du coussin chauffant peut causer des blessures et endommager le coussin.

- Avant la mise en service, assurez-vous que la prise 12V et le cordon de connexion sont secs.
- Éteignez immédiatement le coussin chauffant en cas de douleurs.
- Ne pas plier ni courber le coussin chauffant et le maintenir loin de l'eau et de tout autre liquide.
- Ne pas utiliser le coussin chauffant près de flammes ouvertes ou d'autres sources de chaleur comme les rayons du soleil.
- Contrôlez régulièrement le coussin chauffant pour vérifier son état d'usure et rechercher d'éventuels dommages. Si ces signes sont présents, si le coussin chauffant a été utilisé de manière incorrecte ou s'il cesse de fonctionner, ne l'utilisez plus. Rapportez le coussin chauffant au revendeur.

4.1 Fixation du coussin chauffant

! AVERTISSEMENT! Risque de blessure !

Une mauvaise mise en place du coussin chauffant peut causer des blessures.

- Fixez le coussin chauffant et les câbles de connexion de sorte à ne jamais limiter la liberté de mouvement du conducteur.
- 1. Posez le coussin chauffant **3** sur le siège de la voiture.
- 2. Contrôlez impérativement que le coussin chauffant ne couvre aucun airbag et donc n'en entrave aucun.
- 3. Fixez le coussin chauffant avec les sangles de fixation **4** contre le dossier du siège de la voiture (cf. Fig. A, C).
- 4. Fixez le coussin chauffant en reliant les sangles de serrage **5** et les crochets de fixation **6** à la surface d'assise.
- 5. Assurez-vous que le câble de connexion n'est coincé à aucun endroit.

4.2 Utilisation du coussin chauffant

N'utilisez le coussin chauffant que lorsque le moteur est en marche, afin d'éviter de décharger la batterie du véhicule.

1. Branchez la fiche 12V **7** dans la prise de bord 12V.
2. Allumez le coussin chauffant en positionnant le commutateur coulissant sur « ON ».
3. Éteignez le coussin chauffant en positionnant le commutateur coulissant sur « OFF ».

4. Puis retirez la fiche 12V de la prise de bord 12V.

5. Nettoyage

REMARQUE!

Risque de court-circuit !

Si de l'eau pénètre dans le boîtier, cela peut provoquer un court-circuit.

- Ne plongez jamais le coussin chauffant dans l'eau.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de pénétration d'eau dans le coussin chauffant.

REMARQUE!

Risque de dommages !

Une mauvaise manipulation du coussin chauffant peut entraîner des dommages.

- N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs, ni de brosses à poils métalliques ou en nylon, ni d'objets de nettoyage pointus ou métalliques tels que des couteaux, du mastic dur et similaires. En effet, ces objets pourraient endommager la surface.
- Ne mettez en aucun cas le coussin chauffant dans le lave-linge.

1. Retirez la fiche 12V de la prise de bord 12V avant le nettoyage.
2. Laissez refroidir complètement le coussin chauffant.
3. Essuyez le coussin chauffant avec un chiffon légèrement humidifié.
4. Puis laissez sécher tous les éléments.

6. Entretien

! AVERTISSEMENT! Risque d'incendie et de blessures !

Utilisez uniquement des fusibles de rechange correspondant aux spécifications indiquées.

La fiche 12V contient un fusible destiné à protéger le système électrique du véhicule. Vérifiez et remplacez le fusible lorsque le coussin chauffant ne fonctionne plus (cf. Fig. D).

1. Dévissez le raccord fileté **11** de la prise 12V **7** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Retirez la pointe de la fiche **10**.
3. Retirez le fusible **9**.
4. Posez un nouveau fusible à tube de verre (6 x 30) mm, type F5AL250V sur le ressort **8**.
5. Placez à nouveau la pointe de la fiche sur le nouveau fusible.
6. Vissez le raccord fileté sur la prise 12V dans le sens des aiguilles d'une montre.

7. Stockage

- Laissez le coussin chauffant refroidir complètement.
- Stockez le coussin chauffant dans un endroit propre et sec.
- Conservez le coussin chauffant hors de la portée des enfants.
- Évitez que le coussin chauffant soit plié pendant son stockage par des objets lourds posés dessus.
- Ne posez pas d'objets lourds sur le coussin chauffant.

8. Résolution de problèmes

Pour toute anomalie non présentée ici, veuillez contacter le fabricant.

Problème	Cause possible	Pour y remédier
Le coussin chauffant ne fonctionne pas.	La fiche 12V n'est pas branchée dans la prise de bord 12V.	Brancher la fiche 12V correctement dans la prise de courant 12V du véhicule.
	Il n'y a pas de tension sur la prise 12V du véhicule.	Dans de nombreux véhicules, l'allumage doit être enclenché pour que la prise 12V du véhicule soit sous tension.
L'allumage est enclenché, mais le coussin chauffant ne fonctionne pas.	La sertissure de la prise de courant 12V est sale. Cela perturbe le contact.	Nettoyez correctement la prise 12V du véhicule.
	Le fusible de la prise de 12V est grillé.	Remplacez le fusible de la prise 12V, voir le chapitre « Maintenance ».
	Le fusible du véhicule est grillé.	Remplacez le fusible du véhicule de la prise de bord 12V. Pour ce faire, reportez-vous au manuel de votre véhicule.

9. Caractéristiques techniques

Modell:	17220 (Clix I)
Matériau extérieur :	polyester et polypropylène
Matériau intérieur :	mousse PU et polyester
Température max. :	50 °C
Puissance:	34,8 W
Tension nominale :	12V
Classe de protection :	III
Fusible :	(6 x 30) mm, type F5AL250V

Le coussin chauffant a été contrôlé par TÜV Rheinland Group (TÜV Kraftfahrt GmbH. Institut de sécurité routière, organisme de contrôle de type véhicules / pièces de véhicules, Am Grauen Stein, D-51105 Cologne).

Les airbags latéraux ont été testés et évalués en comparaison par rapport à la série. Voir domaine d'utilisation (liste de types) et rapport technique n° 83SG0170. Peut être consulté sous www.walsergroup.com/clix

10. Déclaration de conformité



La déclaration de conformité CE peut être sollicitée auprès du fabricant.

11. Élimination

11.1 Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage dans le respect du tri. Jetez le carton-pâte et le carton avec le papier, les films avec les matières recyclables.

11.2 Élimination du coussin chauffant

(Applicable dans l'Union européenne et dans d'autres États européens disposant de systèmes de collecte séparée des matières recyclables)



Le symbole de la poubelle barrée signifie que les équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Les consommateurs sont légalement tenus de remettre les équipements électriques et électroniques en fin de vie à une collecte séparée des déchets ménagers non triés. Cela permet d'assurer une valorisation respectueuse de l'environnement et des ressources. Les batteries et accumulateurs qui ne sont

pas intégrés de manière permanente à l'équipement électrique ou électronique et qui peuvent être retirés sans dommage doivent être séparés de l'appareil avant sa remise à un point de collecte et remis à l'élimination prévue. Il en va de même pour les lampes pouvant être retirées de l'appareil sans dommage. Les propriétaires d'équipements électriques et électroniques provenant de foyers privés peuvent les remettre gratuitement aux points de collecte des opérateurs de gestion publique ou aux points de collecte mis en place par les fabricants ou distributeurs. Sont tenus de reprise les commerçants disposant d'une surface de vente d'au moins 400 m² pour les équipements électriques et électroniques. Il en va de même pour les commerçants alimentaires disposant d'une surface de vente totale d'au moins 800 m², s'ils proposent de manière permanente ou répétée au cours de l'année des équipements électriques

et électroniques. Les distributeurs à distance sont également tenus de reprise s'ils disposent d'un espace de stockage d'au moins 400 m² pour les équipements électriques et électroniques ou d'un espace de stockage total d'au moins 800 m². En général, les distributeurs ont l'obligation de garantir la reprise gratuite des anciens appareils par des possibilités de collecte appropriées situées à une distance raisonnable. Les consommateurs ont la possibilité de remettre gratuitement un ancien appareil à un distributeur tenu de reprise lorsqu'ils achètent un nouvel appareil équivalent ayant une fonction essentiellement identique. Cette possibilité s'applique également aux livraisons à un foyer privé. Dans le commerce à distance, la reprise gratuite lors de l'achat d'un nouvel appareil est limitée aux échangeurs de chaleur, aux écrans et aux gros appareils dont au moins une arête extérieure mesure plus de 50 cm. Le distributeur doit interroger le consommateur sur l'intention de retour lors de la conclusion du contrat d'achat. En dehors de ce cas, les consommateurs peuvent remettre gratuitement jusqu'à trois anciens appareils d'un type donné à un point de collecte d'un distributeur, sans que cela soit lié à l'achat d'un nouvel appareil. Cependant, les dimensions de chaque appareil ne doivent pas dépasser 25 cm de longueur. Les équipements électriques et électroniques de technologie de l'information et de la communication, comme les ordinateurs ou les smartphones, contiennent souvent des données personnelles. Les consommateurs sont eux-mêmes responsables de leur suppression avant la remise des appareils. Les consommateurs sont encouragés à prendre des mesures de prévention des déchets. Pour les équipements électriques et électroniques, cela inclut la prolongation de leur durée de vie par la réparation des appareils défectueux et la vente d'appareils d'occasion fonctionnels au lieu de les envoyer à l'élimination.



Ce produit est recyclable, soumis à une responsabilité étendue du producteur et collecté séparément.

12. Fabricant

Walser GmbH
Radetzkystraße 114
6845 Hohenems, AUTRICHE
office@walsergroup.com

Mode d'emploi mis à jour le 17.02.2026

13. Service après-vente et garantie

La fabrication de ce produit a été réalisée avec beaucoup de précautions et soumise à des contrôles permanents. Vous bénéficiez pour ce produit d'une garantie de trois ans à compter de la date d'achat. Nous vous invitons à conserver le ticket de caisse. La garantie est valable uniquement en cas de défaut matériel ou de fabrication et perd toute validité en cas de traitement abusif ou non conforme. La présente garantie ne limite pas vos droits, en particulier vos droits à garantie, prévus par la législation.

Validité : veuillez vous adresser à la hotline de service créée pour vous ou prendre contact avec le centre de service dans l'espace économique européen. Coûts : réparation ou remplacement gratuit ou remboursement. Pas de frais de transport.
CONSEIL : avant de renvoyer votre produit, contactez notre Hotline par téléphone. Nous pourrions alors vous venir en aide en cas de d'éventuelles erreurs d'utilisation.

Adresse du service après-vente:
Walser Industrie- und Handels GmbH
office@walsergroup.com
www.walsergroup.com
Numéro de l'assistance téléphonique:
00800 00300030

Adresse pour les retours de colis :
Walser Customer Service Germany
Walser GmbH
Bleichweg 15, Case postale 3325
DE-88131 Lindau
ALLEMAGNE

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité

du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

1. Algemeen

1.1 Gebruiksaanwijzing lezen en bewaren

Deze gebruiksaanwijzing behoort bij dit stoelverwarmingskussen. Zij bevat belangrijke informatie over inbedrijfstelling en behandeling. Lees de gebruiksaanwijzing en in het bijzonder de veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door, voor u het stoelverwarmingskussen gebruikt. Het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing kan tot zware verwondingen, materiële schade of schades aan het stoelverwarmingskussen leiden. De gebruiksaanwijzing is gebaseerd op de in de Europese Unie geldende normen en regels. Let in het buitenland ook op specifiek voor dat land geldende richtlijnen en wetten.

Bewaar de gebruiksaanwijzing voor verder gebruik. De gebruiksaanwijzing kan als Pdf bij onze klantenservice aangevraagd worden.

Belangrijke aanwijzingen. Voor later gebruik bewaren.

Wanneer u het stoelverwarmingskussen aan derden doorgeven, geef dan altijd deze gebruiksaanwijzing mee.

1.2. Verklaring van symbolen

De volgende symbolen en signaalwoorden worden in deze gebruiksaanwijzing, op het stoelverwarmingskussen of op de verpakking toegepast.

! GEVAAR!

Dit signaalsymbool/-woord is een aanduiding voor een gevaar met een hoog risiconiveau, wat, wanneer dit niet wordt verhinderd, de dood of een ernstige overtreding tot gevolg heeft.

! WAARSCHUWING!

Dit signaalsymbool/-woord is een aanduiding voor een gevaar met een gemiddeld risiconiveau, wat, wanneer dit niet wordt verhinderd, de dood of een ernstig letsel tot gevolg heeft.

! VOORZICHTIG!

Dit signaalsymbool/-woord is een aanduiding voor een gevaar met een laag risiconiveau, wat, wanneer dit niet wordt verhinderd, een lichte of matige verwonding tot gevolg kan hebben.

LET OP!

Dit signaalsymbool/-woord waarschuwt voor mogelijke materiële schade.



Conformiteitsverklaring (zie hoofdstuk „Conformiteitsverklaring“): Met dit symbool gemarkeerde producten voldoen aan alle toepasselijke voorschriften van de Europese Unie.



Mag niet door zeer jonge kinderen (0-3 jaar) gebruikt worden



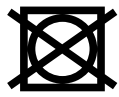
Apparaat van beveiligingsklasse III



Niet wassen



Niet bleken



Niet drogen in de wasdroger



Niet strijken



Niet geschikt voor de stomerij



Instructie lezen



Geen naalden in steken



Niet in gevouwen of in elkaar geschoven staat gebruiken

2. Veiligheid

2.1 Beoogd gebruik

Het stoelverwarmingskussen is uitsluitend voor het warmte van personen tijdens de autorit samengesteld. Het is uitsluitend voor privégebruik bestemd en niet voor het bedrijfsleven geschikt.

Gebruik het stoelverwarmingskussen alleen zoals in deze gebruiksaanwijzing beschreven. Iedere andere toepassing geldt als ondoelmatig en kan tot materiële schade of zelfs tot persoonlijk letsel leiden. Het stoelverwarmingskussen is geen kinderspeelgoed.

De fabrikant of dealer accepteert geen aansprakelijkheid voor schades, die door ondoelmatig of verkeerd gebruik zijn ontstaan.

2.2 Veiligheidsinstructies

! GEVAAR!

Levensgevaar!

Verkeerd aanbrengen van het stoelverwarmingskussen kan de werking van de stoelairbag in het geval van een botsing verhinderen/beïnvloeden.

- Gebruik het stoelverwarmingskussen alleen zo, dat de stoelairbag niet afgedekt resp. beïnvloedt wordt. Lees bij vragen over de stoelairbag het handboek van uw auto of vraag bij uw garage na.
- Houdt u zich bij het aanbrengen van het stoelverwarmingskussen onder alle omstandigheden aan deze gebruiksaanwijzing.
- Positioneer het verschoven stoelverwarmingskussen opnieuw. Is dit als gevolg van vervorming of vergevorderde slijtage niet meer mogelijk, verwijder dan het stoelverwarmingskussen.



WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schok!

Verkeerde elektrische installatie of te hoge netspanning kunnen tot elektrische schokken leiden.

- Sluit het stoelverwarmingskussen alleen aan op een 12V-contactdoos van een auto (sigarettenaansteker).
- Zorg ervoor, dat de 12V-stroomaansluiting steeds goed toegankelijk is, zodat u de aansluitkabel bij een storing snel kunt loskoppelen.
- Gebruik het stoelverwarmingskussen niet, wanneer er zichtbare schade is of de aansluitkabel resp. de 12 V-stekker defect is.

- Wanneer de aansluitkabel van het stoelverwarmingskussen beschadigd is, moet het door de producent of zijn klantenservice of een andere gekwalificeerde persoon worden vervangen, om gevaren te vermijden.
- Open het stoelverwarmingskussen niet, maar laat reparatie over aan vakmensen. Neem contact op met een officiële garage. Bij zelfstandig uitgevoerde reparaties, ondeskundige aansluiting of verkeerde bediening zijn aansprakelijkheid en aanspraak op garantie uitgesloten.
- Bij reparaties mogen alleen delen worden gebruikt, die overeen komen met de oorspronkelijke gegevens van de apparaten. In dit stoelverwarmingskussen zitten elektrische en mechanische delen, die ter bescherming tegen gevaren van essentieel belang zijn.
- Dompel het stoelverwarmingskussen, de aansluitkabels of stekkers nooit in water of andere vloeistoffen.
- Grijp de 12 V-stekker nooit met vochtige handen beet.
- Trek de 12 V-stekker nooit aan de aansluitkabel uit de 12 V-contactdoos, maar pak deze altijd rechtstreeks beet.
- Gebruik de aansluitkabel nooit als draaggreep.
- Houd het stoelverwarmingskussen, de 12 V-stekker en de aansluitkabel bij open vuur en hete oppervlakken uit de buurt.
- Knik de aansluitkabel niet en leg deze niet over scherpe randen.
- Gebruik het stoelverwarmingskussen alleen in de binnenruimte van voertuigen. Gebruik het nooit in de regen.
- Zorg ervoor dat kinderen geen voorwerpen in het stoelverwarmingskussen steken.
- Wanneer u het stoelverwarmingskussen niet gebruikt, het schoonmaakt of wanneer een storing optreedt, altijd het stoelverwarmingskussen uitschakelen en de 12 V-stekker uit de 12V-stroomaansluiting trekken.
- Draai de aansluitkabel vooruit iedere reiniging en onderhoud en na het gebruik uit de 12V-contactdoos.

WAARSCHUWING!

Risico's voor kinderen en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden (bijvoorbeeld gedeeltelijk gehandicapte, oudere personen met beperking van hun fysieke en mentale vaardigheden) of gebrek aan ervaring en kennis (bijvoorbeeld oudere kinderen).

- Kinderen jonger dan 3 jaar mogen het stoelverwarmingskussen niet gebruiken, omdat ze niet in staat zijn om op een oververhitting te reageren.
- Kinderen ouder dan 3 jaar mogen het stoelverwarmingskussen alleen dan gebruiken, wanneer een van de ouders of een toezichthoudend persoon het bedieningselement voor het gebruik ingesteld heeft of het kind voldoende is geïnstrueerd hoe het de regel- en/of besturingseenheid veilig bedient.
- Dit stoelverwarmingskussen kan door kinderen vanaf 8 jaar en daarboven evenals door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis gebruikt worden, wanneer ze onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het stoelverwarmingskussen zijn geïnstrueerd en de voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het stoelverwarmingskussen spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Laat het stoelverwarmingskussen tijdens het gebruik niet onbeheerd achter.
- Laat kinderen niet met de verpakkingssfolie spelen. Zij kunnen bij het spelen erin vast komen te zitten en stikken.



WAARSCHUWING! Verbrandingsgevaar!

Tijdens het gebruik wordt het stoelverwarmingskussen warm.

- Gebruik de verwarmingsfunctie niet bij direct contact tussen huid en het stoelverwarmingskussen.
- Gebruik het stoelverwarmingskussen niet bij hulpeloze, kleine kinderen of mensen die ongevoelig voor hitte zijn (bijv. diabetici, personen met ziektegerelateerde veranderingen van de huid of littekens in het toepassingsgebied, nadat de inname van pijnstillende medicijnen of alcohol) en andere kwetsbare mensen die niet op een oververhitting kunnen reageren.
- Gebruik het stoelverwarmingskussen niet op lichaamsdelen, die ontstoken, gewond of opgezwollen zijn. Vraag bij twijfel een dokter. Anders kunnen ontstekingen, blessures of zwellingen verergeren.
- Zorg ervoor dat u of andere personen niet inslapen terwijl het stoelverwarmingskussen in werking is.

LET OP!

Gevaar voor beschadiging!

Ondeskundige behandeling van het stoelverwarmingskussen kan tot beschadigingen van het stoelverwarmingskussen leiden.

- Gebruik geen dekens, kussens of overtrekken op het stoelverwarmingskussen.
- Breng de aansluitkabel niet met hete onderdelen in aanraking.
- Stel het stoelverwarmingskussen nooit aan hoge temperatuur (verwarming etc.) of weersinvloeden (regen etc.) bloot.
- Dompel het stoelverwarmingskussen voor het schoonmaken nooit in water en gebruik voor de reiniging geen stoomreiniger.
- Gebruik het stoelverwarmingskussen niet meer, wanneer deze scheuren of barsten vertoont of vervormd is. Vervang beschadigde componenten alleen door de juiste originele onderdelen.
- Steek geen naalden of scherpe voorwerpen in het stoelverwarmingskussen.
- Gebruik het stoelverwarmingskussen niet in de nabijheid van warmtebronnen, open vlammen zoals kaarsen of rechtstreeks in het zonlicht, om oververhitting te vermijden.
- Let er bij het gebruik op, dat de 12 V-stekker stevig in de 12V-stroomaansluiting zit en deze vrij van vuil is. Bij onvoldoende contact tussen stekker en 12V-stroomaansluiting kunnen de trillingen van de auto ervoor zorgen dat de stroomtoevoer met korte tussenpozen in- en uitschakelt. Dit kan tot oververhitting leiden.
- Schakel het stoelverwarmingskussen niet in gevouwen of in elkaar geschoven toestand in.
- Plaats geen zware voorwerpen zoals koffers op het stoelverwarmingskussen.

3. Stoelverwarmingskussen en leveringsomvang controleren

LET OP!

Gevaar voor beschadiging!

Wanneer u de verpakking onvoorzichtig met een scherp mes of een ander puntig voorwerp opent, kan het stoelverwarmingskussen snel beschadigd worden.

- Gaat u daarom bij het openen bijzonder voorzichtig te werk.

1. Neem het stoelverwarmingskussen uit het verpakking en controleer, of deze

- of de afzonderlijke onderdelen beschadigd zijn. Is dit het geval, dan, gebruik dan het stoelverwarmingskussen niet. Neem contact op met de producent.
2. Controleer of de levering volledig is (zie Afb. A).

4. Gebruik

WAARSCHUWING! Letselgevaar!

Ondeskundige behandeling van het stoelverwarmingskussen kan tot letsel en beschadigingen van het stoelverwarmingskussen leiden.

- Let er voor de ingebruikname op, dat de 12 V-stekker en de aansluitkabel droog zijn.
- Schakel het stoelverwarmingskussen bij pijn onmiddellijk uit.
- Knik of vouw het stoelverwarmingskussen niet en houdt u het uit de buurt van water en andere vloeistoffen.
- Gebruik het stoelverwarmingskussen niet in de nabijheid van open vlammen of andere warmtebronnen zoals sterke zonlichtinstraling.
- Controleer het stoelverwarmingskussen regelmatig op slijtage en beschadigingen. Als dergelijke tekenen zichtbaar zijn, het stoelverwarmingskussen ondeskundig gebruikt werd of niet meer werkt, gebruik het dan niet meer. Geef u het stoelverwarmingskussen aan de dealer terug.

4.1 Stoelverwarmingskussen bevestigen

WAARSCHUWING! Letselgevaar!

- Bevestig het stoelverwarmingskussen en de aansluitkabels zo, dat de bewegingsvrijheid van de bestuurder niet beperkt wordt.
1. Leg het stoelverwarmingskussen op de autostoel.
 2. Controleer altijd, of het stoelverwarmingskussen geen airbag afdekt en daardoor belemmert.
 3. Bevestig het stoelverwarmingskussen met de bevestigingsgordels aan de rugleuning van de autostoel (zie Afb. A, C).
 4. Zet het stoelverwarmingskussen vast, door de spanbanden en bevestigingshaak aan het zitvlak vast te maken.
 5. Zorg ervoor dat de aansluitkabel nergens tussen geklemd wordt.

4.2 Stoelverwarmingskussen gebruiken

Gebruik het stoelverwarmingskussen alleen bij draaiende motor, om het ontladen van de voertuigaccu te vermijden.

1. Steek de 12 V-stekker in de 12 V-stroomaansluiting.
2. Schakel het stoelverwarmingskussen in, door de schuifschakelaar op „ON” te zetten.
3. Schakel het stoelverwarmingskussen uit, door de schuifschakelaar op „OFF” te zetten.
4. Trek vervolgens de 12 V-stekker uit de 12 V-stroomaansluiting.

5. Reiniging

LET OP!

Kortsluitingsgevaar!

In de behuizing binnengedrongen water kan kortsluiting veroorzaken.

- Dompel het stoelverwarmingskussen nooit in water.
- Let op dat er geen water in het stoelverwarmingskussen komt.

LET OP!

Gevaar voor beschadiging!

Ondeskundige behandeling van het stoelverwarmingskussen kan tot beschadiging leiden.

- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, borstels met metaal of nylonborstels, of scherpe of metalen reinigingshulpmiddelen zoals messen, harde plamuurmessen en dergelijke. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.
- Doe het stoelverwarmingskussen in geen geval in de wasmachine.

1. Trek voor de reiniging de 12 V-stekker uit de 12 V-stroomaansluiting.
2. Laat het stoelverwarmingskussen volledig afkoelen.
3. Veeg het stoelverwarmingskussen met een licht vochtig gemaakte doek af.
4. Laat alle delen daarna volledig drogen.

6. Onderhoud

WAARSCHUWING! Brand- en letselgevaar!

Gebruik uitsluitend zekeringen met de aangegeven technische gegevens.

In de 12 V-stekker zit een zekering, om het boordnet van het voertuig te beschermen. Controleer en vervang de zekering wanneer het stoelverwarmingskussen niet meer werkt (**zie afb. D**).

1. Schroef de schroefbevestiging **11** linksom van de 12 V-stekker **7** af.
2. Verwijder de stekkerpunt **10**.
3. Verwijder de zekering **9**.
4. Plaats een nieuwe glaszekering (6 x 30) mm, type F5AL250V op de spiraalveer **8**.
5. Plaats de stekkerpunt weer op de nieuwe zekering.
6. Draai de schroefbevestiging rechtsom op de 12V-Stecker.

7. Bewaren

- Laat het stoelverwarmingskussen volledig afkoelen.
- Bewaar het stoelverwarmingskussen op een schone en droge plek.
- Bewaar het stoelverwarmingskussen buiten bereik van kinderen op.
- Vermijd dat het stoelverwarmingskussen tijdens de opslag geknikt wordt, door er zware voorwerpen op te leggen.
- Verzwaar het stoelverwarmingskussen niet met zware voorwerpen.

8. Storingen zoeken

Richt u zich bij niet vermelde storingen tot de fabrikant.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het verwarmingskussen werkt niet.	De 12 V-stekker zit niet in de 12V- stroomaansluiting.	Steek de 12 V-stekker correct in de 12V- stroomaansluiting.
	Op de 12V- stroomaansluiting staat geen spanning.	In veel voertuigen moet de ontsteking ingeschakeld zijn, voordat de 12V- stroomaansluiting stroom krijgt.
De ontsteking is ingeschakeld maar het stoelverwarmingskussen werkt niet.	De fitting van de 12 V-stroomaansluiting van de auto is vervuild. Het contact is daardoor onderbroken	Reinig de 12V- stroomaansluiting volgens de voorschriften.
	De zekering van de 12 V-stekker is doorgebrand.	Verwissel de zekering van de 12 V-stekker, zie hoofdstuk „Onderhoud”.
	De zekering van de auto is doorgebrand	Vervang de zekering van de auto voor de 12V- stroomaansluiting. Zie daarover het instructieboekje van uw auto.

9. Technische gegevens

Model:	17220 (Clix I)
Materiaal buitenzijde:	polyester en polypropyleen
Materiaal binnenzijde:	PU-schuimmateriaal en polyester
Max. temperatuur:	50 °C
Vermogen:	34,8 W
Nominale spanning:	12 V
Beveiligingsklasse:	III
Zekering:	(6 x 30) mm, type F5AL250V

Dit stoelverwarmingskussen is door de TÜV Rheinland Group (TÜV Kraftfahrt GmbH, Institut für Verkehrssicherheit, keurstation voertuigen/voertuigdelen, Am Grauen Stein, 51105 Keulen) getest. Geschiktheid voor de zijairbag in vergelijking met het model getest. Zie toepassingsgebied (typelijst) en technisch verslag Nr. 83SG0170. Te downloaden op www.walsergroup.com/clix

10. Conformiteitsverklaring



De EU-conformiteitsverklaring kan bij de producent worden aangevraagd.

11. Afvalverwijdering

11.1 Verpakking als afval verwijderen



Verwijder de verpakking gescheiden. Doe papier en karton bij het oud papier, foliën in de recyclinginzameling.

11.2 Stoelverwarmingskussen als afval verwijderen

(Toepasselijk in de Europese Unie en andere Europese landen met systemen voor gescheiden inzameling van waardevolle materialen)



Het symbool van de doorstreepte prullenbak betekent dat elektrische en elektronische apparaten niet samen met het huisafval mogen worden weggegooid. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur gescheiden in te leveren van het ongesorteerde huishoudelijk afval. Op deze manier wordt een milieuvriendelijke en hulpbronnenbesparende verwerking gewaarborgd.

Batterijen en accu's die niet permanent in het elektrische of elektronische apparaat zijn ingebouwd en die zonder beschadiging kunnen worden verwijderd, moeten vóór inlevering bij een inzamelpunt van het apparaat worden gescheiden en op de daarvoor bestemde manier worden afgevoerd. Hetzelfde geldt voor lampen die zonder beschadiging uit het apparaat kunnen worden verwijderd. Eigenaren van elektrische en elektronische apparaten uit particuliere huishoudens kunnen deze gratis inleveren bij de inzamelpunten van de openbare afvalbeheerders of bij de inzamelpunten die door fabrikanten of verkopers zijn opgezet. Wettelijk verplicht tot terugname zijn handelaren met een verkoopvloer van minimaal 400 m² voor elektrische en elektronische apparaten. Hetzelfde geldt voor levensmiddelenhandelaren met een totale verkoopvloer van minimaal 800 m², mits zij permanent of meerdere keren per jaar elektrische en elektronische apparaten aanbieden. Ook afstandhandelaren zijn terugnameplichtig indien zij een magazijnruimte van minimaal 400 m² hebben voor elektrische en elektronische apparaten of een totale magazijnruimte van minimaal 800 m². Over het algemeen moeten verkopers zorgen voor gratis terugname van oude apparaten via geschikte inleverpunten op een redelijke afstand. Consumenten hebben de mogelijkheid om een oud apparaat gratis in te leveren bij een terugnameplichtige verkoper wanneer zij een nieuw apparaat van gelijke waarde met dezelfde hoofdfunctie aanschaffen. Deze mogelijkheid geldt ook voor leveringen aan een particulier huishouden. In afstandhandel is de gratis terugname bij aankoop van een nieuw apparaat beperkt tot warmtewisselaars, beeldschermen en grote apparaten waarvan ten minste één buitenzijde langer is dan 50 cm. De verkoper moet de consument bij het afsluiten van de koop informeren naar de terugname-intentie. Daarnaast kunnen consumenten tot drie oude apparaten van hetzelfde type gratis inleveren bij een inzamelpunt van een verkoper, zonder dat dit gekoppeld is aan de aankoop van een nieuw apparaat. De afmetingen van de betreffende apparaten mogen echter niet groter zijn dan 25 cm. Elektrische en elektronische apparaten voor informatie- en communicatietechnologie, zoals computers of smartphones, bevatten vaak persoonlijke gegevens. Consumenten zijn zelf verantwoordelijk voor het wissen van deze gegevens voordat de apparaten worden ingeleverd. Consumenten worden aangemoedigd om maatregelen ter afvalvermindering te nemen. Voor elektrische en elektronische apparaten betekent dit het verlengen van hun levensduur door defecte apparaten te repareren en functionerende tweedehands apparaten te verkopen in plaats van ze af te voeren.

12. Fabrikant

Walser GmbH
Radetzkystraße 114
6845 Hohenems
OOSTENRIJK
office@walsergroup.com

Gebruiksaanwijzing per datum 17.02.2026

13. Service & Garantie

Geachte klant,

U ontvangt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In het geval van gebreken aan dit product heeft u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hieronder weergegeven garantie niet beperkt.

Garantiebepalingen

De garantieperiode begint op de aankoopdatum. Bewaar het originele kassabonnetje goed. Dit wordt als bewijs van aankoop nodig geacht. Indien binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, zal het product door ons – naar onze keuze – kosteloos worden gerepareerd, vervangen of wordt de aankoopprijs terugbetaald. Deze garantielevering vereist dat binnen de driejarige termijn het defecte product en het aankoopbewijs (kassabon) worden overlegd en schriftelijk kort wordt beschreven wat het defect is en wanneer het is opgetreden. Indien het defect onder onze garantie valt, ontvangt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Met reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantieperiode.

Garantieduur en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantietermijn wordt door de wettelijke garantie niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangende en gerepareerde onderdelen. Eventuele bij aankoop reeds aanwezige schade of gebreken moeten onmiddellijk na het uitpakken worden gemeld. Reparaties na het verstrijken van de garantieperiode zijn kostenplichtig.

Garantiebereik

Het product is zorgvuldig geproduceerd volgens strikte kwaliteitsrichtlijnen en vóór levering grondig gecontroleerd. De garantielevering geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als slijtageonderdelen worden beschouwd of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals schakelaars, batterijen of onderdelen gemaakt van glas. Deze garantie vervalt indien het product beschadigd, niet correct gebruikt of onderhouden is. Voor correct gebruik van het product dienen alle instructies in de gebruiksaanwijzing nauwkeurig te worden opgevolgd. Gebruik of handelingen waarvan in de handleiding wordt afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, dienen te worden vermeden. Het product is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik. Bij misbruik, onjuist gebruik, geweldstoepassing of ingrepen die niet door onze geautoriseerde servicepunten zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw verzoek te garanderen, volgt u alstublieft de volgende aanwijzingen. Houd voor alle aanvragen het kassabonnetje en het artikelnummer (bijvoorbeeld IAN 123456_7890) als bewijs van aankoop bij de hand. Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, een gravure op het product, het voorblad van de handleiding (linksonder) of de sticker op de achterkant of onderzijde van het product. Indien functionele storingen of andere gebreken optreden, neemt u eerst telefonisch of per e-mail contact op met de serviceafdeling die op de achterzijde van de handleiding is vermeld. Een als defect geregistreerd product kunt u vervolgens, samen met het aankoopbewijs (kassabon) en de vermelding van het defect en het tijdstip waarop het is opgetreden, kosteloos opsturen naar het door de serviceafdeling opgegeven adres.

Serviceadres:

Walser Industrie- und Handels GmbH
office@walsergroup.com, www.walsergroup.com
Telefoonnummer van de service hotline: 00800 00300030

Retouradres:

Walser Customer Service Germany
Walser GmbH
Bleichweg 15, Postfach 3325
DE-88131 Lindau
GERMANY

1. Informazioni generali

1.1 Leggere e conservare le istruzioni per l'uso

Le presenti istruzioni sono parte del copripredile riscaldante. Esse contengono informazioni importanti sulla messa in funzione e sull'uso.

Leggere attentamente le presenti istruzioni e in particolare le avvertenze di sicurezza prima di utilizzare il copripredile riscaldante. La mancata osservazione delle presenti istruzioni può causare lesioni gravi, danni a cose o al copripredile stesso.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle norme e regolamenti in vigore nell'Unione Europea. Se all'estero, si prega di consultare inoltre le linee guida e le norme dei rispettivi Paesi.

Conservare le istruzioni per l'uso per un futuro utilizzo. Le istruzioni per l'uso possono essere richieste in formato PDF rivolgendosi al nostro servizio clienti.

Avvertenze importanti.

Conservare per un uso successivo.

In caso di cessione del copripredile a terzi, è fondamentale consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso.

1.2 Legenda

I seguenti simboli e avvertenze sono utilizzati nelle presenti istruzioni per l'uso, sul copripredile o sulla confezione.

! PERICOLO!

La presente avvertenza/simbolo indica un pericolo con un grado di rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o gravi lesioni.

! AVVERTENZA!

La presente avvertenza/simbolo indica un pericolo con un grado di rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o gravi lesioni.

! ATTENZIONE!

La presente avvertenza/simbolo indica un pericolo con un grado di rischio basso che, se non evitato, può avere come conseguenza una lesione lieve o moderata.

AVVISO!

Questa avvertenza/simbolo mette in guardia da possibili danni alle cose.



Dichiarazione di conformità (vedere capitolo "Dichiarazione di conformità"): i prodotti contrassegnati con questo simbolo rispettano tutte le disposizioni comunitarie applicabili dello Spazio economico europeo.



Uso non adatto a bambini molto piccoli (0-3 anni)



Dispositivo con classe di isolamento III



Non lavare



Non candeggiare



Non asciugare in asciugatrice



Non stirare



Non lavare a secco



Leggere le indicazioni



Non introdurre aghi



Non usare se piegato o compattato

2. Sicurezza

2.1 Destinazione d'uso

Il copripredile riscaldante è progettato esclusivamente per il riscaldamento di persone durante il viaggio in auto. È destinato solo all'uso privato e non è adatto per il settore commerciale. Usare il copripredile solo nel modo descritto nelle istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è considerato improprio e può provocare danni a cose o persino lesioni a persone. Il copripredile riscaldante non è un giocattolo. Il produttore o il rivenditore declinano qualsiasi responsabilità per eventuali danni derivanti da un uso improprio o non corretto.

2.2 Avvertenze di sicurezza

! PERICOLO!

Pericolo di vita!

In caso di montaggio errato del copripredile riscaldante, potrebbe venire ostacolata/compromessa la corretta uscita dell'airbag in caso di impatto.

- Utilizzare il copripredile solo in modo tale da non coprire o ostacolare l'airbag. In caso di domande sull'airbag, leggere il manuale della propria auto o rivolgersi all'officina di fiducia.
- Per il montaggio del copripredile riscaldante, attenersi assolutamente alle presenti istruzioni per l'uso.
- Riposizionare il copripredile qualora risulti spostato. Se ciò non fosse più possibile a causa di una deformazione o di un'usura avanzata, rimuovere il copripredile riscaldante.

! AVVERTENZA!

Pericolo di scossa elettrica!

Un'installazione elettrica non corretta o un'eccessiva tensione di rete possono provocare una scossa elettrica.

- Collegare il copripredile riscaldante solo a una presa della rete di alimentazione 12V di un veicolo (accendisigari).
- Assicurarsi che la presa della rete di alimentazione 12V sia sempre ben accessibile, in modo da poter scollegare tempestivamente il cavo dalla

corrente in caso di guasto.

- Non mettere in funzione il coprisedile riscaldante se presenta danni visibili o se il cavo di collegamento o lo spinotto 12V risultano difettosi.
- Se il cavo di collegamento del coprisedile riscaldante è danneggiato, esso dovrà essere sostituito dal produttore o dal relativo servizio clienti o altra persona qualificata, al fine di evitare eventuali pericoli.
- Non aprire il coprisedile riscaldante, ma affidarne la riparazione a personale competente. Rivolgersi a tal fine a un'officina specializzata. In caso di riparazioni effettuate in autonomia, collegamenti o usi impropri, si perderà il diritto alla garanzia e diritti di risarcimento.
- Per le riparazioni, possono essere utilizzate solo parti conformi ai dati del dispositivo originale. In questo coprisedile riscaldante sono presenti parti elettriche e meccaniche indispensabili per fornire protezione contro fonti di pericolo.
- Non immergere il coprisedile riscaldante, né il cavo di collegamento o lo spinotto, in acqua o altri liquidi.
- Non toccare mai lo spinotto 12V con le mani bagnate.
- Per estrarre lo spinotto 12V dalla presa della rete di alimentazione 12V, afferrarlo sempre direttamente senza mai tirarlo dal cavo.
- Non utilizzare mai il cavo come maniglia di trasporto.
- Tenere lontano il coprisedile riscaldante, lo spinotto 12V e il cavo di collegamento lontano dal fuoco o da superfici calde.
- Non piegare mai il cavo di collegamento e non collocarlo sopra bordi taglienti.
- Usare il coprisedile riscaldante solo nell'abitacolo delle autovetture. Non mettere mai in funzione il coprisedile riscaldante in caso di pioggia.
- Assicurarsi che i bambini non inseriscano alcun oggetto all'interno del coprisedile riscaldante.
- Quando non uso, durante la pulizia o in caso di guasto, spegnere sempre il coprisedile riscaldante e scollegare lo spinotto 12V dalla presa della rete di alimentazione 12V.
- Rimuovere sempre il cavo dalla rete di alimentazione 12V prima di ogni operazione di pulizia, cura e dopo l'uso.

AVVERTENZA!

Pericoli per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (ad esempio persone parzialmente disabili, persone anziane con ridotte capacità fisiche e mentali) o con mancanza di esperienza e conoscenza (ad esempio bambini e ragazzi).

- I bambini di età inferiore ai 3 anni non possono usare il coprisedile riscaldante perché non sono in grado di reagire a un surriscaldamento.
- I bambini di età superiore ai 3 anni possono usare il coprisedile riscaldante solo se un genitore o un supervisore ha precedentemente regolato l'elemento di comando o se il bambino è stato sufficientemente istruito ad un uso in sicurezza dell'unità di regolazione/comando.
- Questo coprisedile riscaldante può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, solo se sotto sorveglianza o qualora siano state istruite in merito all'uso in sicurezza del coprisedile riscaldante e ne comprendano i relativi rischi. I bambini non devono giocare con il coprisedile riscaldante. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.
- Non lasciare incustodito il coprisedile riscaldante quando è in funzione.

- Non lasciare giocare i bambini con la pellicola della confezione. Pericolo di incastro e di soffocamento.

AVVERTENZA! Pericolo di ustioni!

Quando è in funzione, il coprisedile si riscalda.

- Non utilizzare la funzione riscaldante a diretto contatto con la pelle.
- Non utilizzare il coprisedile riscaldante con indifesi, bambini piccoli o persone insensibili al calore (ad es. diabetici, persone con lesioni cutanee dovute a malattie o aree della pelle con cicatrici nella zona riscaldante o dopo l'assunzione di antidolorifici o alcool) e altre persone vulnerabili incapaci di reagire a un surriscaldamento.
- Non utilizzare il coprisedile riscaldante su parti del corpo infiammate, lesionate o gonfie. In caso di dubbi, consultare un medico. Il contatto con il coprisedile potrebbe in tal caso causare un peggioramento di infiammazioni, lesioni o gonfiori.
- Fare attenzione a non addormentarsi, né voi né altre persone, mentre il coprisedile è in funzione.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Un uso improprio del coprisedile riscaldante può danneggiarlo.

- Non utilizzare coperte, cuscini o altri rivestimenti sul coprisedile riscaldante.
- Non far entrare in contatto il cavo di collegamento con parti calde.
- Non esporre mai il coprisedile riscaldante a temperature elevate (riscaldamento ecc.) o ad agenti atmosferici (pioggia ecc.).
- Non immergere mai il coprisedile riscaldante in acqua per pulirlo né utilizzare pulitori a vapore.
- Non utilizzare più il coprisedile riscaldante se presenta strappi o lacerazioni. Sostituire le parti danneggiate solo con pezzi di ricambio originali.
- Non inserire aghi o oggetti appuntiti all'interno del coprisedile riscaldante.
- Per evitare un surriscaldamento, non mettere in funzione il coprisedile riscaldante nelle vicinanze di fonti di calore, fiamme vive come candele o sotto la luce diretta del sole.
- Durante il funzionamento, assicurarsi che lo spinotto 12V sia inserito correttamente nella presa della rete di alimentazione 12V e che questa sia priva di sporcizia. In caso di contatto insufficiente tra lo spinotto e la presa della rete di alimentazione 12V, la vibrazione dell'autovettura può causare brevi interruzioni intermittenti dell'alimentazione. Ciò potrebbe provocare un surriscaldamento.
- Non accendere il coprisedile riscaldante se è piegato o compattato.
- Non posizionare oggetti pesanti sul coprisedile riscaldante, come ad es. delle valigie.

3. Verifica del coprisedile riscaldante e della fornitura

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Non aprire la confezione del coprisedile riscaldante con un coltello o con altri oggetti appuntiti per evitare di danneggiarlo.

- Prestare molta attenzione nell'aprire la confezione.
- 1. Estrarre il coprisedile riscaldante dalla confezione e verificare l'eventuale presenza di danni al coprisedile o alle singole parti. In caso di presenza di danni, non usare il coprisedile riscaldante. Rivolgersi al produttore.
- 2. Verificare che la fornitura sia completa (vedere Fig. A).

4. Uso

AVVERTENZA! Pericolo di lesioni!

Un uso improprio del coprisedile riscaldante può provocare lesioni o danni all'oggetto stesso.

- Prima della messa in funzione, assicurarsi che lo spinotto 12V e il cavo di collegamento siano asciutti.
- In caso di dolore, spegnere immediatamente il coprisedile riscaldante.
- Non piegare il coprisedile riscaldante e tenerlo lontano da acqua e altri liquidi.
- Non utilizzare il coprisedile nelle vicinanze di fonti di fiamme vive o altre fonti di calore come raggi solari intensi.
- Controllare regolarmente l'integrità del coprisedile e assicurarsi dell'assenza di danneggiamenti. In caso vi siano tali segni o il coprisedile riscaldante sia stato usato impropriamente o qualora abbia smesso di funzionare, interrompere l'uso. Riportare il coprisedile riscaldante al proprio rivenditore.

4.1 Fissaggio del coprisedile riscaldante

AVVERTENZA! Pericolo di lesioni!

Un montaggio non corretto del coprisedile riscaldante può provocare lesioni.

- Fissare il coprisedile riscaldante e il cavo di collegamento in modo tale da non limitare la libertà di movimento del conducente.
1. Stendere il coprisedile riscaldante **3** sul sedile dell'auto.
 2. È indispensabile controllare che il coprisedile riscaldante non copra né ostacoli alcun airbag.
 3. Fissare il coprisedile riscaldante allo schienale del sedile mediante le cinghie di fissaggio **4** (vedere Fig. A, C).
 4. Fissare il coprisedile agganciando le fasce elastiche **5** 5 e i ganci di fissaggio **6** con la superficie della seduta.
 5. Assicurarsi che il cavo non si impigli in alcun punto.

4.2 Messa in funzione del coprisedile riscaldante

Utilizzare il coprisedile riscaldante solo con il motore acceso per evitare di esaurire la batteria dell'auto.

1. Inserire lo spinotto 12V **7** nella presa della rete di alimentazione 12V.
2. Accendere il supporto del sedile riscaldato posizionando l'interruttore a scorrimento su "ON".
3. Spegnerne il supporto del sedile riscaldato posizionando l'interruttore a scorrimento su "OFF".
4. Estratte lo spinotto 12V dalla presa della rete di alimentazione 12V.

5. Pulizia

AVVISO! Pericolo di corto circuito!

L'ingresso di acqua nell'alloggiamento può provocare un corto circuito.

- Non immergere mai il coprisedile nell'acqua.
- Assicurarsi che non penetri acqua nel coprisedile riscaldante.

AVVISO! Pericolo di danneggiamento!

Un uso improprio del coprisedile riscaldante può provocare danneggiamenti.

- Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole di metallo o nylon né oggetti appuntiti o metallici per la pulizia, come coltelli, spatole dure o simili. Questi oggetti potrebbero danneggiare la superficie del coprisedile riscaldante.

- Non lavare in nessun caso il coprisedile riscaldante in lavatrice.

1. Prima della pulizia, estrarre lo spinotto 12V dalla presa della rete di alimentazione 12V.
2. Lasciare raffreddare completamente il coprisedile riscaldante.
3. Strofinare il coprisedile riscaldante con un panno leggermente inumidito.
4. Successivamente lasciare asciugare completamente tutte le parti.

6. Manutenzione

AVVERTENZA! Pericolo di incendio e di lesioni!

Usare esclusivamente fusibili di ricambio con i dati tecnici indicati.

All'interno dello spinotto 12V è presente un fusibile che protegge la rete di alimentazione dell'autovettura. Controllare e sostituire il fusibile se il coprisedile smette di funzionare (vedere Fig. D).

1. Svitare in senso antiorario la vite di supporto **11** dallo spinotto 10V **7**.
2. Rimuovere la punta dello spinotto **10**.
3. Rimuovere il fusibile **9**.
4. Inserire sulla molla il nuovo fusibile (6 x 30) mm, tipo F5AL250V **8**.
5. Posizionare nuovamente la punta dello spinotto sul nuovo fusibile.
6. Avvitare in senso orario la vite di supporto allo spinotto 12V.

7. Conservazione

- Lasciare raffreddare completamente il coprisedile riscaldante.
- Riporre il coprisedile in un luogo pulito e asciutto.
- Conservare il coprisedile riscaldante lontano dalla portata dei bambini.
- Evitare di posizionare oggetti pesanti sopra il coprisedile riscaldante durante la conservazione per non deformarlo.
- Non appesantire il coprisedile posizionandovi sopra oggetti pesanti.

8. Risoluzione dei problemi

In caso di guasti non riportati qui, si prega di rivolgersi al produttore.

Guasto	Possibile causa	Risoluzione
Il coprisedile riscaldante non funziona.	Lo spinotto 12V non entra nella presa della rete di alimentazione 12V.	Inserire correttamente lo spinotto 12V nella presa della rete di alimentazione 12V.
	Sulla presa della rete di alimentazione 12V non c'è tensione.	In molte auto deve essere azionato l'interruttore di avviamento affinché la presa della rete di alimentazione 12V possa fornire tensione.
L'interruttore di avviamento è azionato ma il coprisedile riscaldante non funziona.	L'attacco della presa della rete di alimentazione 12V è sporco. Il contatto è quindi disturbato.	Pulire correttamente la presa della rete di alimentazione 12V.
	Il fusibile dello spinotto 12V è bruciato.	Sostituire il fusibile dello spinotto 12V, vedere il capitolo "Manutenzione".
L'interruttore di avviamento è azionato ma il coprisedile riscaldante non funziona.	Il fusibile dell'autovettura è bruciato	Sostituire il fusibile dell'autovettura della presa della rete di alimentazione 12V. Consultare a tal fine il manuale della propria auto.

9. Specifiche tecniche

Modello:	17220 (Clix I)
Materiale esterno:	Poliestere e polipropilene
Materiale interno:	Schiuma di poliuretano e poliestere
Temperatura massima:	50° C
Potenza:	34,8 W
Tensione nominale:	12V
Classe di isolamento:	III
Fusibile:	(6 x 30) mm, tipo F5AL250V

Questo copresedile è stato testato dall'organismo di certificazione tedesco TÜV Rheinland Group (TÜV Kraftfahrt GmbH, Institut für Verkehrssicherheit, Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile, Am Grauen Stein, 51105 Colonia). Testata la compatibilità con airbag laterali rispetto alla serie. Vedere ambito di impiego (elenco tipi) e relazione tecnica n. 83SG0170. Consultabile all'indirizzo www.walsergroup.com/clix

10. Dichiarazione di conformità



La dichiarazione di conformità UE può essere richiesta al produttore.

11. Smaltimento

11.1 Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio in base al tipo di materiale. Gettare il cartone e il cartoncino nella raccolta differenziata della carta, la pellicola nell'apposito raccoglitore per materiali riciclabili.

11.2 Smaltimento del copresedile riscaldante

(Applicabile nell'Unione Europea e in altri Stati europei con sistemi di raccolta differenziata dei rifiuti)



Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. I consumatori sono legalmente obbligati a conferire le apparecchiature elettriche ed elettroniche al termine della loro vita utile a un sistema di raccolta separata dai rifiuti urbani indifferenziati. In questo modo si garantisce un trattamento rispettoso dell'ambiente e delle risorse. Le

batterie e gli accumulatori che non sono incorporati in modo permanente nell'apparecchiatura elettrica o elettronica e che possono essere rimossi senza danneggiarla devono essere separati dall'apparecchio prima della consegna presso un punto di raccolta e smaltiti correttamente. Lo stesso vale per le lampade che possono essere rimosse dall'apparecchio senza danneggiarlo. I proprietari di apparecchiature elettriche ed elettroniche provenienti da nuclei domestici privati possono consegnarle gratuitamente presso i centri di raccolta degli enti pubblici di gestione dei rifiuti o presso i punti di raccolta istituiti dai produttori o dai distributori. Sono obbligati al ritiro i rivenditori con una superficie di vendita di almeno 400 m² per apparecchiature elettriche ed elettroniche. Lo stesso vale per i rivenditori di prodotti alimentari con una superficie di vendita totale di almeno 800 m², qualora offrano in modo permanente o più volte all'anno apparecchiature elettriche ed elettroniche. Sono inoltre obbligati al ritiro i venditori a distanza che dispongono di una superficie di magazzino di almeno 400 m² per apparecchiature elettriche ed elettroniche o di una superficie totale di magazzino di almeno 800 m². In generale, i distributori sono tenuti a garantire il ritiro gratuito delle apparecchiature usate tramite adeguate modalità di raccolta a una distanza ragionevole. I consumatori hanno la possibilità di consegnare gratuitamente un'apparecchiatura usata presso un distributore obbligato al ritiro quando acquistano un nuovo apparecchio equivalente con funzione sostanzialmente identica. Tale possibilità si applica anche alle consegne a domicilio presso nuclei domestici privati. Nel commercio a distanza, il ritiro gratuito al momento dell'acquisto di un nuovo apparecchio è limitato agli scambiatori di calore, agli schermi e alle apparecchiature di grandi dimensioni che presentano almeno un lato esterno con lunghezza superiore a 50 cm. Il distributore deve chiedere al consumatore, al momento della conclusione del contratto di acquisto, se intende avvalersi della restituzione. Indipendentemente da ciò, i consumatori possono consegnare gratuitamente fino a tre apparecchiature usate dello stesso tipo presso un punto di raccolta di un distributore, senza che ciò sia subordinato all'acquisto di un nuovo apparecchio. Tuttavia, le dimensioni di ciascun apparecchio non devono superare i 25 cm. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche per la tecnologia dell'informazione e della comunicazione, come computer o smartphone, contengono spesso dati personali. I consumatori sono responsabili della loro cancellazione prima della consegna degli apparecchi. I consumatori sono invitati ad adottare misure di prevenzione dei rifiuti. Per quanto riguarda le apparecchiature elettriche ed elettroniche, ciò include il prolungamento della loro durata di vita mediante la riparazione degli apparecchi difettosi e la vendita di apparecchi usati funzionanti invece del loro smalti-

mento.

12. Produttore

Walser GmbH
Radetzkystraße 114
6845 Hohenems
AUSTRIA
office@walsergroup.com

Istruzioni per l'uso. Ultimo aggiornamento 17.02.2026

13. Servizio assistenza & garanzia

Gentile cliente,

Lei riceve 3 anni di garanzia su questo dispositivo a partire dalla data di acquisto. In caso di difetti di questo prodotto, Lei ha diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. Questi diritti legali non sono limitati dalla garanzia di seguito descritta.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia inizia alla data di acquisto. La preghiamo di conservare bene lo scontrino originale. Questo sarà necessario come prova d'acquisto. Se entro tre anni dalla data di acquisto di questo prodotto si verifica un difetto di materiale o di fabbricazione, il prodotto sarà da noi - a nostra scelta - riparato gratuitamente, sostituito o verrà rimborsato il prezzo di acquisto. Questa prestazione di garanzia presuppone che entro il termine di tre anni vengano presentati il prodotto difettoso e lo scontrino, accompagnati da una breve descrizione scritta del difetto e del momento in cui si è verificato.

Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, riceverà il prodotto riparato o uno nuovo. La riparazione o la sostituzione del prodotto non comporta l'inizio di un nuovo periodo di garanzia.

Durata della garanzia e diritti legali sui difetti

Il periodo di garanzia non viene esteso dalla garanzia legale. Ciò vale anche per parti sostituite o riparate. Eventuali danni o difetti già presenti al momento dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo l'apertura del pacco. Le riparazioni dopo la scadenza della garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

Il prodotto è stato realizzato secondo rigide linee guida di qualità e controllato scrupolosamente prima della consegna.

La garanzia copre difetti di materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e quindi considerate parti di consumo, né a danni a parti fragili, ad esempio interruttori, batterie o componenti in vetro.

La garanzia decade se il prodotto è danneggiato, non utilizzato o mantenuto correttamente. Per un uso corretto del prodotto, tutte le istruzioni indicate nel manuale devono essere rigorosamente rispettate. Devono essere evitati usi e azioni sconsigliati o per i quali è presente un avviso nel manuale.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale. In caso di uso improprio o scorretto, applicazione di violenza e interventi non effettuati dal nostro centro di assistenza autorizzato, la garanzia decade.

Procedura in caso di garanzia

Per garantire una rapida gestione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le indicazioni seguenti:

La preghiamo di avere a disposizione per tutte le richieste lo scontrino e il numero articolo (ad esempio IAN 123456_7890) come prova d'acquisto.

Il numero articolo può essere reperito sulla targhetta del prodotto, su un'incisione sul prodotto, sulla prima pagina del manuale (in basso a sinistra) o sull'adesivo sul retro o sul fondo del prodotto.

In caso di malfunzionamenti o altri difetti, contatti prima il servizio indicato sul retro del manuale tramite telefono o e-mail.

Un prodotto registrato come difettoso può quindi essere inviato, unitamente allo scontrino e alla descrizione del difetto e del momento in cui si è verificato, senza spese di spedizione all'indirizzo del servizio comunicato.

Indirizzo servizio clienti:

Walser Industrie- und Handels GmbH
office@walsergroup.com, www.walsergroup.com

Numero del servizio telefonico di assistenza dedicato: 00800 00300030

Indirizzo per i resi:

Walser Customer Service Germany
Walser GmbH, Bleichweg 15, Postfach 3325
DE-88131 Lindau
GERMANIA

1. Generalidades

1.1 Leer y conservar las instrucciones de uso

Estas instrucciones de uso corresponden a la cubierta de asiento con calefacción. Contienen información importante sobre su puesta en funcionamiento y manejo.

Lea atentamente las instrucciones de uso, en especial las indicaciones de seguridad, antes de utilizar la cubierta de asiento con calefacción. La inobservancia de estas instrucciones de uso puede causar lesiones graves, daños materiales o daños en la cubierta de asiento con calefacción.

Las instrucciones de uso están basadas en las normas y reglamentos vigentes de la Unión Europea. Observe en el extranjero también las directivas y leyes específicas del país.

Conserve las instrucciones de uso para un uso posterior. Las instrucciones de uso pueden descargarse en formato PDF de nuestro servicio de atención al cliente.

Indicaciones importantes.

Conservar para su uso posterior.

Si transmite la cubierta de asiento con calefacción a terceros entregue también sin falta estas instrucciones de uso.

1.2 Explicación de símbolos

Los siguientes símbolos y palabras de advertencia son empleados en estas instrucciones de uso, sobre la cubierta de asiento con calefacción o sobre el embalaje.

 **¡PELIGRO!**

Este símbolo/palabra de advertencia indica un peligro con un alto grado de riesgo que, en caso de no evitarse, causaría la muerte o una lesión grave.

 **¡ADVERTENCIA!**

Este símbolo/palabra de advertencia indica un peligro con un grado medio de riesgo que, en caso de no evitarse, puede causar la muerte o una lesión grave.

 **¡PRECAUCIÓN!**

Este símbolo/palabra de advertencia indica un peligro con un bajo grado de riesgo que, en caso de no evitarse, puede causar una lesión leve o de poca consideración.

¡NOTA!

Este símbolo/palabra de advertencia advierte de posibles daños materiales.



Declaración de conformidad (ver capítulo "Declaración de conformidad"): Los productos marcados con este símbolo cumplen todas las normas comunitarias aplicables del Espacio Económico Europeo.



No debe ser usado por niños muy pequeños (0-3 años)



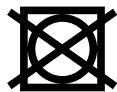
Aparato de la clase de protección III



No lavar



No blanquear



No secar en secadora



No planchar



No limpiar en seco



Leer las instrucciones



No introducir ninguna aguja



No utilizar en estado doblado o replegado

2. Seguridad

2.1 Uso previsto

La cubierta de asiento con calefacción está concebida exclusivamente para proporcionar calor a personas durante el viaje en coche. Está prevista exclusivamente para el uso privado y no es apropiada para el ámbito comercial. Use la cubierta de asiento con calefacción únicamente de la forma descrita en estas instrucciones de uso. Cualquier otro uso no constituye un uso apropiado y puede causar daños materiales o incluso daños personales. La cubierta de asiento con calefacción no es ningún juguete.

El fabricante o distribuidor no asume ninguna responsabilidad por daños causados por un uso no apropiado o erróneo.

2.2 Indicaciones de seguridad

 **¡PELIGRO!**

¡Peligro de muerte!

Una colocación incorrecta de la cubierta de asiento con calefacción puede impedir/alterar la salida del airbag del asiento en el caso de un choque.

- Utilice la cubierta de asiento con calefacción únicamente de tal forma que no quede tapado o bien mermado el airbag del asiento. En caso de dudas sobre el airbag del asiento lea el manual correspondiente a su vehículo o consulte en su taller.
- Observe en la colocación de la cubierta de asiento con calefacción sin falta estas instrucciones de uso.
- Vuelva a colocar la cubierta de asiento con calefacción desplazada. Si esto ya no fuera posible debido a una deformación o un desgaste avanzado, retire la cubierta de asiento con calefacción.

 **¡ADVERTENCIA!**

¡Peligro de descarga eléctrica!

Una instalación eléctrica defectuosa o una tensión de la red demasiado alta pueden provocar una descarga eléctrica.

- Conecte la cubierta de asiento con calefacción únicamente a una toma de la red de a bordo de 12V de un vehículo (mechero).
- Asegúrese de que la toma de la red de a bordo de 12V esté siempre fácilmente accesible para que pueda extraerse el cable de conexión en caso de fallo rápidamente de la alimentación de corriente.

- No accione la cubierta de asiento con calefacción cuando presente daños visibles o el cable de conexión o bien el enchufe de 12V esté defectuoso.
- Cuando esté dañado el cable de conexión de la cubierta de asiento con calefacción, este deberá ser cambiado por el fabricante o su servicio de asistencia al cliente o bien por una persona con cualificación similar para evitar riesgos.
- No abra la cubierta de asiento con calefacción, sino encargue la reparación a personal técnico cualificado. Diríjase para ello a un taller especializado. En caso de reparaciones realizadas por cuenta propia, conexión incorrecta o manejo erróneo, quedarán excluidas las reclamaciones de responsabilidad y garantía.
- En el caso de reparaciones deben usarse únicamente piezas que se correspondan con los datos del aparato originales. En esta cubierta de asiento con calefacción se encuentran piezas eléctricas y mecánicas que son indispensables para la protección contra fuentes de riesgo.
- No sumerja ni la cubierta de asiento con calefacción ni el cable o el enchufe de conexión en agua o en otros líquidos.
- No toque el enchufe de 12V nunca con las manos húmedas.
- No extraiga el enchufe de 12V de la toma de la red de a bordo de 12 V nunca tirando del cable de conexión, sino agarre el enchufe siempre directamente.
- No utilice el cable de conexión nunca como asa de transporte.
- Mantenga la cubierta de asiento con calefacción, el enchufe de 12V y el cable de conexión alejado del fuego abierto y de superficies calientes.
- No pliegue el cable de conexión ni lo coloque encima de bordes afilados.
- Utilice la cubierta de asiento con calefacción únicamente en el interior de vehículos. No lo accione nunca bajo la lluvia.
- Asegúrese de que los niños no introduzcan ningún objeto en la cubierta de asiento con calefacción.
- Si no está usando la cubierta de asiento con calefacción, lo está limpiando o cuando se produce un fallo, desconecte siempre la cubierta de asiento con calefacción y extraiga el enchufe de 12V de la toma de red de a bordo de 12V.
- Antes de cada limpieza y trabajo de conservación y después de cada uso extraiga el cable de conexión de la toma de red de a bordo de 12V.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Peligros para niños y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas (por ejemplo personas parcialmente discapacitadas, personas mayores con capacidades físicas y mentales limitadas) o con falta de experiencia y conocimientos (por ejemplo niños mayores).

- Los niños menores de 3 años no deben usar la cubierta de asiento con calefacción, debido a que son incapaces de reaccionar a un sobrecalentamiento.
- Los niños mayores de 3 años pueden usar la cubierta de asiento con calefacción únicamente si uno de los padres o una persona responsable de su vigilancia ha ajustado previamente el dispositivo de mando o el niño ha sido instruido suficientemente de cómo manejar de forma segura la unidad de mando y/o de control.
- Esta cubierta de asiento con calefacción puede ser usada por niños de 8 años y mayores, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si son vigilados o han sido instruidos con respecto al uso seguro de la cubierta

de asiento con calefacción y comprenden los riesgos resultantes. Los niños no deben jugar con la cubierta de asiento con calefacción. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin vigilancia.

- No deje la cubierta de asiento con calefacción sin vigilancia durante su funcionamiento.
- No permita que los niños jueguen con la lámina de plástico del embalaje. Pueden enredarse y asfixiarse con ella mientras juegan.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de quemaduras!

La cubierta de asiento con calefacción se calienta durante su utilización.

- No use la función de calefacción en caso de contacto directo entre la piel y la cubierta de asiento con calefacción.
- No use la cubierta de asiento con calefacción en personas indefensas, niños pequeños o personas insensibles a las altas temperaturas (por ejemplo diabéticos, personas con alteraciones cutáneas por enfermedad o áreas de la piel con cicatrices en la zona de aplicación, después de la ingestión de medicamentos analgésicos o de alcohol) ni en otras personas vulnerables que no puedan reaccionar a un sobrecalentamiento.
- No use la cubierta de asiento con calefacción en partes del cuerpo que estén inflamadas, heridas o hinchadas. En caso de duda consulte a un médico. De lo contrario, las inflamaciones, las heridas o las hinchazones pueden empeorar.
- Asegúrese de que ni usted ni otras personas se duerman mientras esté en funcionamiento la cubierta de asiento con calefacción.

¡NOTA! ¡Riesgo de daños!

El manejo incorrecto de la cubierta de asiento con calefacción puede causar daños en la cubierta de asiento con calefacción

- No utilice mantas, cojines o fundas sobre la cubierta de asiento con calefacción.
- No ponga el cable de conexión en contacto con partes muy calientes.
- No exponga la cubierta de asiento con calefacción nunca a altas temperaturas (calefacción, etc.) o a influencias meteorológicas (lluvia, etc.).
- No sumerja la cubierta de asiento con calefacción para su limpieza nunca en agua y no emplee para la limpieza ningún limpiador a vapor.
- No continúe usando la cubierta de asiento con calefacción si presenta grietas o roturas o se hubiera deformado. Reemplace los componentes dañados únicamente con piezas de repuesto originales apropiadas.
- No inserte ni agujas ni objetos puntiagudos en la cubierta de asiento con calefacción.
- No use la cubierta de asiento con calefacción cerca de fuentes de calor, de llamas abiertas como velas o expuestas a la luz solar directa para evitar un sobrecalentamiento.
- Asegúrese durante el funcionamiento de que el enchufe de 12V esté encajado firmemente en la toma de la red de a bordo de 12V y de que esta se encuentre libre de suciedad. En caso de un contacto insuficiente entre el enchufe y la toma de la red de a bordo de 12V, la vibración del vehículo puede causar que la alimentación de corriente se conecte y desconecte en intervalos cortos. Esto puede provocar un sobrecalentamiento.
- No encienda la cubierta de asiento con calefacción en estado doblado

o replegado.

- No coloque objetos pesados como maletas sobre la cubierta de asiento con calefacción.

3. Comprobar la cubierta de asiento con calefacción y el volumen de suministro

¡NOTA!

¡Riesgo de daños!

Si abre el embalaje de forma descuidada con un cuchillo afilado o con otros objetos puntiagudos, la cubierta de asiento con calefacción podrá dañarse fácilmente.

- Proceda por lo tanto siempre con cuidado al abrir el embalaje.

1. Extraiga la cubierta de asiento con calefacción del embalaje y verifique si la cubierta o alguna pieza suelta presentan daños. En caso afirmativo, no use la cubierta de asiento con calefacción. Póngase en contacto con el fabricante.
2. Compruebe si el volumen e suministro está completo (ver fig. A).

4. Uso



¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de lesiones!

El manejo incorrecto de la cubierta de asiento con calefacción puede causar lesiones y daños en la cubierta de asiento con calefacción.

- Asegúrese antes de la puesta en funcionamiento de la cubierta de que el enchufe de 12V y el cable de conexión estén secos.
- En caso de sentir dolores, apague la cubierta de asiento con calefacción de inmediato.
- No doble o pliegue la cubierta de asiento con calefacción y manténgala alejada del agua y de otros fluidos.
- No utilice la cubierta de asiento con calefacción cerca de llamas abiertas o de otras fuentes de calor como la intensa radiación solar.
- Compruebe regularmente posibles desgastes y daños en la cubierta de asiento con calefacción. En caso de existir estos indicios, la cubierta de asiento con calefacción hubiera sido usada de forma incorrecta o hubiera dejado de funcionar, no siga usándola. Devuelva la cubierta de asiento con calefacción al distribuidor.

4.1 Fijación de la cubierta de asiento con calefacción



¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de lesiones!

El montaje incorrecto de la cubierta de asiento con calefacción puede provocar lesiones.

- Fije la cubierta de asiento con calefacción y el cable de conexión de tal manera que no se vea limitada la libertad de movimiento del conductor.
1. Coloque la cubierta de asiento con calefacción **3** sobre el asiento del coche.
 2. Verifique sin falta que la cubierta de asiento con calefacción no tapa ningún airbag obstaculizándolo por lo tanto.
 3. Fije la cubierta de asiento con calefacción con las correas de fijación **4** al respaldo del asiento del coche (ver fig. A,C).
 4. Fije la cubierta de asiento con calefacción afianzando las cintas de

sujeción **5** y los ganchos de fijación **6** con la superficie de asiento.

5. Asegúrese de que el cable de conexión no quede aprisionado en ningún sitio.

4.2 Accionamiento de la cubierta de asiento con calefacción

Utilice la cubierta de asiento con calefacción únicamente con el motor en marcha para evitar la descarga de la batería del vehículo.

1. Inserte el enchufe de 12V **7** en la toma de la red de a bordo de 12V.
2. Conecte el asiento calefactado colocando el interruptor deslizante en la posición «ON».
3. Desconecte la calefacción del asiento colocando el interruptor deslizante en la posición «OFF».
4. Extraiga a continuación el enchufe de 12V de la toma de la red de a bordo de 12V.

5. Limpieza

¡NOTA!

¡Peligro de cortocircuito!

Si penetra agua en la carcasa puede producirse un cortocircuito.

- No sumerja la cubierta de asiento con calefacción nunca en agua.
- Asegúrese de que no penetre agua en la cubierta de asiento con calefacción.

¡NOTA!

¡Riesgo de daños!

El manejo incorrecto de la cubierta de asiento con calefacción puede causar daños.

- No emplee productos de limpieza agresivos, cepillos con cerdas metálicas o de nylon, ni utensilios de limpieza afilados o metálicos, como cuchillos, espátulas y otros similares. Estos pueden dañar las superficies.
- No introduzca la cubierta de asiento con calefacción en ningún caso en la lavadora.

1. Extraiga el enchufe de 12V de la toma de la red de a bordo de 12V antes de la limpieza.
2. Deje que la cubierta de asiento con calefacción se enfríe completamente.
3. Limpie la cubierta de asiento con calefacción con un paño ligeramente humedecido.
4. A continuación deje que todos los componentes se sequen completamente.

6. Mantenimiento



¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de incendio y lesiones!

Emplee exclusivamente fusibles de recambio con los datos técnicos indicados.

En el enchufe de 12V se encuentra un fusible para proteger la red de a bordo del vehículo. Compruebe y cambie el fusible cuando la cubierta de asiento con calefacción deje de funcionar (ver fig. D).

1. Desenrosque la tapa roscada **11** en el sentido contrario a las agujas del reloj del enchufe de 12V **7**.
2. Extraiga la punta del enchufe **10**.

- Extraiga el fusible **9**.
- Coloque un nuevo fusible de tubo de vidrio (6 x 30) mm, tipo F5AL250V sobre el resorte **8**.
- Vuelva a situar la punta del enchufe sobre el nuevo fusible.
- Enrosque la tapa roscada en el sentido de las agujas del reloj sobre el enchufe de 12V.

7. Conservación

- Deje que la cubierta de asiento con calefacción se enfríe completamente.
- Guarde la cubierta de asiento con calefacción en un lugar limpio y seco.
- Conserve la cubierta de asiento con calefacción en un lugar fuera del alcance de los niños.
- Evite que la cubierta de asiento con calefacción sea doblada durante el almacenamiento al colocar objetos pesados sobre ella.
- No cargue la cubierta de asiento con calefacción con objetos pesados.

8. Localización de averías

En el caso de averías diferentes a las aquí mencionadas, diríjase por favor al fabricante.

Avería	Posible causa	Reparación
La cubierta de asiento con calefacción no funciona	El enchufe de 12V no está insertado en la toma de la red de a bordo de 12V.	Inserte el enchufe de 12V correctamente en la toma de la red de a bordo de 12V.
	No hay tensión en la toma de la red de a bordo de 12V.	En muchos vehículos, el encendido debe estar conectado para que la toma de la red de a bordo de 12V lleve tensión.
El encendido está conectado pero la cubierta de asiento con calefacción no funciona.	El casquillo de la toma de la red de a bordo de 12V está sucio. El contacto está por lo tanto interrumpido.	Limpie la toma de la red de a bordo de 12V debidamente.
	Se ha fundido el fusible del enchufe de 12V.	Cambie el fusible del enchufe de 12V, ver el capítulo “Mantenimiento”.
	Se ha fundido el fusible del vehículo.	Cambie el fusible del vehículo de la toma de la red de a bordo de 12V. Observe para ello el manual de su vehículo.

9. Datos técnicos

Modelo:	17220 (Clix I)
Material exterior:	Poliéster y polipropileno
Material interior:	espuma de poliuretano y poliéster
Temperatura máx.:	50° C
Potencia:	34,8 W
Tensión nominal:	12V
Clase de protección:	III
Fusible:	(6 x 30) mm, tipo F5AL250V

Esta cubierta de asiento con calefacción ha sido inspeccionada por el TÜV Rheinland Group (TÜV Kraftfahrt GmbH, Institut für Verkehrssicherheit, Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile [instituto de seguridad vial, centro de pruebas de modelos de vehículos/piezas para vehículos], Am Grauen Stein, 51105 Colonia). Se ha comprobado la aptitud del airbag lateral en comparación con el de serie. Ver ámbito de aplicación (lista de modelos) e informe técnico n° 83SG0170. Puede obtenerse en www.walsergroup.com/clix

10. Declaración de conformidad



La declaración de conformidad de la UE puede ser solicitada al fabricante.

11. Eliminación

11.1 Eliminación del embalaje



Elimine el embalaje con clasificación de tipos residuos. Deseche el cartón y las cajas de cartón con los residuos de papel, las láminas de plástico en la recogida de materiales reciclables.

11.2 Eliminación de la cubierta de asiento con calefacción

(Aplicable en la Unión Europea y otros países europeos con sistemas de recogida separada de materiales reciclables)



El símbolo del cubo de basura tachado indica que los equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con los residuos domésticos. Los consumidores están legalmente obligados a entregar los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil en una recogida separada de los residuos domésticos no clasificados. De esta manera se asegura un tratamiento respetuoso con el medio ambiente y los recursos. Las baterías y acumuladores que no estén integrados de forma permanente en el equipo eléctrico o electrónico y puedan extraerse sin dañarlo deben separarse del equipo antes de entregarlo en un punto de recogida y disponerse de ellos de acuerdo con la normativa. Lo mismo se aplica a las lámparas que puedan extraerse sin dañarlas del equipo. Los propietarios de equipos eléctricos y electrónicos de hogares privados pueden entregarlos gratuitamente en los puntos de recogida de los gestores públicos de residuos o en los puntos de recogida establecidos por los fabricantes o distribuidores. Están obligados a la recogida los comerciantes con una superficie de venta de al menos 400 m² para equipos eléctricos y electrónicos. Lo mismo se aplica a los comercios de alimentación con una superficie de venta total de al menos 800 m², siempre que ofrezcan equipos eléctricos y electrónicos de forma permanente o varias veces al año. También están obligados los vendedores a distancia que dispongan de un almacén de al menos 400 m² para equipos eléctricos y electrónicos o de un almacén total de al menos 800 m². En general, los distribuidores tienen la obligación de garantizar la recogida gratuita de los equipos antiguos mediante puntos de recogida adecuados situados a una distancia razonable. Los consumidores pueden entregar gratuitamente un equipo antiguo a un distribuidor obligado a la recogida cuando adquieran un equipo nuevo equivalente con la misma función esencial. Esta posibilidad también se aplica a entregas a hogares privados. En el comercio a distancia, la recogida gratuita al adquirir un equipo nuevo se limita a intercambiadores de calor, pantallas y grandes equipos que tengan al menos un borde exterior con una longitud superior a 50 cm. El distribuidor debe preguntar al consumidor sobre la intención de devolución al formalizar el contrato de compra. Además, los consumidores pueden entregar gratuitamente hasta tres equipos antiguos de un mismo tipo en un punto de recogida de un distribuidor, sin que esté condicionado a la compra de un equipo nuevo. Sin embargo, las dimensiones de cada equipo no deben superar los 25 cm. Los equipos eléctricos y electrónicos de tecnologías de la información y la comunicación, como ordenadores o teléfonos inteligentes, suelen contener datos personales. Los consumidores son responsables de borrarlos antes de entregar los equipos. Se anima a los consumidores a tomar medidas de prevención de residuos. En relación con los equipos eléctricos y electrónicos, esto incluye prolongar su vida útil mediante la reparación de los equipos defectuosos y la venta de equipos usados en buen estado en lugar de desecharlos.

12. Fabricante

Walser GmbH
 Radetzkystraße 114
 6845 Hohenems, AUSTRIA
office@walsergroup.com

Instrucciones de uso, fecha de actualización 17.02.2026

13. Servicio y garantía

Estimado cliente,
 Usted recibe 3 años de garantía para este dispositivo a partir de la fecha de compra. En caso de defectos de este producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del producto. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía que se expone a continuación.

Condiciones de la garantía

El período de garantía comienza en la fecha de compra. Por favor, conserve bien el recibo original. Este se necesita como comprobante de compra. Si dentro de los tres años a partir de la fecha de compra de este producto aparece un defecto de material o de fabricación, el producto será reparado gratuitamente por nosotros, sustituido o se reembolsará el precio de compra, según nuestra elección. Esta prestación de garantía requiere que dentro del período de tres años se presente el producto defectuoso y el comprobante de compra (recibo), junto con una breve descripción por escrito del defecto y del momento en que apareció.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, recibirá de vuelta el producto reparado o uno nuevo. La reparación o el cambio del producto no inicia un nuevo período de garantía.

Período de garantía y derechos legales por defectos

El período de garantía no se prolonga por la garantía legal. Esto también se aplica a las piezas sustituidas o reparadas.

Cualesquiera daños o defectos ya presentes en el momento de la compra deben comunicarse inmedia-

tamente después de desembalar el producto. Las reparaciones que se realicen después de que expire el período de garantía serán de pago.

Alcance de la garantía

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo estrictas directrices de calidad y ha sido sometido a una exhaustiva comprobación antes de su entrega.

La prestación de garantía cubre defectos de material o de fabricación. Esta garantía no se extiende a las partes del producto sometidas a desgaste normal y que por lo tanto se consideran piezas de desgaste, ni a daños en partes frágiles, por ejemplo interruptores, baterías o piezas fabricadas en vidrio.

La garantía queda anulada si el producto ha sido dañado, utilizado o mantenido de manera incorrecta. Para un uso correcto del producto deben observarse exactamente todas las instrucciones indicadas en el manual de instrucciones.

Deben evitarse los usos y acciones que se desaconsejan o sobre los que se advierte en el manual de instrucciones.

El producto está destinado únicamente al uso privado y no al uso comercial. En caso de uso indebido o inadecuado, uso de fuerza, o intervenciones que no hayan sido realizadas por nuestro servicio técnico autorizado, la garantía queda anulada.

Tramitación en caso de garantía

Para garantizar una rápida gestión de su solicitud, siga por favor las siguientes indicaciones:

Por favor, tenga a mano para todas las consultas el recibo de compra y el número de artículo (por ejemplo IAN 123456_7890) como comprobante de compra.

El número de artículo lo encontrará en la placa de identificación del producto, en un grabado en el producto, en la portada del manual (abajo a la izquierda) o en la etiqueta situada en la parte posterior o inferior del producto.

Si se producen fallos de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto por teléfono o correo electrónico con el servicio de atención indicado en la parte posterior del manual.

A continuación, un producto registrado como defectuoso puede enviarse, junto con el comprobante de compra (recibo) y la indicación del defecto y del momento en que se produjo, sin gastos de franqueo a la dirección de servicio que se le haya indicado.

Dirección del servicio técnico:

Walser Industrie- und Handels GmbH

office@walsergroup.com, www.walsergroup.com

Línea directa del servicio de asistencia: 00800 00300030

Dirección para devoluciones:

Walser Customer Service Germany

Walser GmbH, Bleicheweg 15, Postfach 3325,

DE-88131 Lindau

ALEMANIA

1. Informações gerais

1.1 Leitura e conservação do manual de instruções

O presente manual de instruções faz parte integrante do revestimento aquecido do banco. Contém informações importantes sobre a colocação em funcionamento e o manuseamento. Leia atentamente o manual de instruções, especialmente as indicações de segurança, antes de utilizar o revestimento aquecido do banco. A inobservância deste manual de instruções pode provocar ferimentos graves, danos materiais ou danos no suporte do banco aquecido. O manual de instruções baseia-se nas normas e regulamentos em vigor na União Europeia. No estrangeiro, é necessário respeitar as diretivas e leis específicas do país. Guarde o manual de instruções num local seguro para utilização futura. O manual de instruções pode ser solicitado em formato PDF ao nosso serviço de apoio ao cliente.

Instruções importantes.

Guardar para utilização posterior.

Se passar a cobertura do banco aquecido a terceiros, não se esqueça de incluir estas instruções de utilização.

1.2 Explicação dos símbolos

Os seguintes símbolos e palavras-sinal são utilizados neste manual de instruções, na almofada do assento aquecido ou na embalagem.

! PERIGO!

Este símbolo/palavra de sinalização indica um perigo com um elevado grau de risco que, se não for evitado, resultará em morte ou ferimentos graves.

! AVISO!

Este símbolo/palavra de sinalização indica um perigo com um nível médio de risco que, se não for evitado, pode resultar em morte ou ferimentos graves.

! PRUDENTE!

Este símbolo/palavra de sinalização indica um perigo com um nível de risco baixo que, se não for evitado, pode resultar em ferimentos ligeiros ou moderados.

ATENÇÃO!

Este símbolo/palavra de sinalização alerta para possíveis danos materiais.



Declaração de Conformidade (ver capítulo “Declaração de Conformidade”): Os produtos marcados com este símbolo cumprem todos os regulamentos comunitários aplicáveis do Espaço Económico Europeu.



Não deve ser utilizado por crianças muito pequenas (0-3 anos).



Dispositivo da classe de proteção III



Não lavar



Não branquear



Não secar na máquina de secar roupa



Não passar a ferro



Não limpar a seco



Ler instruções



Não introduzir agulhas



Não utilizar quando dobrado ou empurrado

2. Segurança

2.1 Utilização prevista

O aquecedor de assentos foi concebido exclusivamente para aquecer as pessoas enquanto viajam de automóvel. Destina-se exclusivamente a uma utilização privada e não é adequado para uma utilização comercial. Utilize o aquecedor de assentos apenas como descrito no presente manual de instruções. Qualquer outra utilização é considerada incorrecta e pode resultar em danos materiais ou mesmo em ferimentos pessoais. O assento aquecido não é um brinquedo para crianças. O fabricante ou o revendedor não se responsabilizam por danos causados por uma utilização inadequada ou incorrecta.

2.2 Instruções de segurança

! PERIGO!

Perigo de vida!

A fixação incorrecta da almofada aquecida do banco pode impedir/desviar a abertura do airbag do banco em caso de colisão.

- Utilizar o assento aquecido apenas de forma a que o airbag do banco não seja coberto ou prejudicado. Se tiver dúvidas sobre o airbag do banco, leia o manual do seu veículo ou consulte a sua oficina.
- Siga sempre estas instruções de funcionamento ao fixar o revestimento aquecido do banco.
- Reposicionar o apoio do banco aquecido deslocado. Se tal já não for possível devido a deformação ou desgaste avançado, retire o apoio do banco aquecido.

! AVISO!

Risco de choque eléctrico!

Uma instalação eléctrica incorrecta ou uma tensão de rede excessiva podem provocar choques eléctricos.

- Ligar o revestimento aquecido dos bancos apenas a uma tomada de 12V do veículo (isqueiro).
- Certifique-se de que a tomada de 12V está sempre facilmente acessível, de modo a poder desligar rapidamente o cabo de ligação da alimentação eléctrica em caso de avaria.
- Não utilizar o revestimento aquecido dos bancos se este estiver visível-

mente danificado ou se o cabo de ligação ou a ficha de 12V estiverem defeituosos.

- Se o cabo de ligação do suporte do banco aquecido estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de apoio ao cliente ou por uma pessoa com qualificações semelhantes, a fim de evitar riscos.
- Não abra o suporte do banco aquecido, mas deixe a reparação a cargo de especialistas. Para o efeito, dirija-se a uma oficina especializada. A responsabilidade e os direitos de garantia estão excluídos no caso de reparações efectuadas pelo utilizador, de uma ligação incorrecta ou de um funcionamento incorrecto.
- Para a reparação, só podem ser utilizadas peças que correspondam aos dados originais do aparelho. Este suporte de assento aquecido contém peças eléctricas e mecânicas que são essenciais para a protecção contra fontes de perigo.
- Não mergulhe o suporte do assento aquecido, o cabo de ligação ou a ficha em água ou noutros líquidos.
- Nunca tocar na ficha de 12V com as mãos molhadas.
- Nunca puxe a ficha de 12V da tomada de alimentação de bordo de 12V pelo cabo de ligação, mas toque-lhe sempre diretamente.
- Nunca utilize o cabo de ligação como pega de transporte.
- Manter o revestimento do banco aquecido, a ficha de 12V e o cabo de ligação afastados de chamas e superfícies quentes.
- Não dobre o cabo de ligação e não o coloque sobre arestas vivas.
- Utilizar o revestimento aquecido dos bancos apenas no interior do veículo. Nunca o utilize à chuva.
- Certifique-se de que as crianças não introduzem objectos no revestimento aquecido dos bancos.
- Se não estiver a utilizar o revestimento aquecido dos bancos, a limpá-lo ou se ocorrer uma avaria, desligue sempre o revestimento aquecido dos bancos e retire a ficha de 12V da tomada de 12V.
- Desligue sempre o cabo de ligação da tomada de 12V antes da limpeza e manutenção e após a utilização.

AVISO!

Perigos para crianças e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas (por exemplo, pessoas com deficiência parcial, pessoas idosas com capacidades físicas e mentais reduzidas) ou falta de experiência e conhecimentos (por exemplo, crianças mais velhas).

- As crianças com menos de 3 anos não devem utilizar o assento aquecido, pois não conseguem reagir ao sobreaquecimento.
- O dispositivo pode ser utilizado por crianças com mais de 3 anos e menos de 8 anos sob vigilância e com o controlo sempre regulado para o valor mínimo de temperatura.
- Este aquecedor de assentos pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aquecedor de assentos de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o apoio aquecido do banco. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Não deixar o suporte aquecido do banco sem vigilância durante o funcionamento.

- Não deixar as crianças brincarem com a película de embalagem. Podem ficar emaranhadas na película durante a brincadeira e sufocar.

AVISO!

Risco de queimaduras!

O revestimento aquecido do banco aquece durante a utilização.

- Não utilizar a função de aquecimento se houver contacto direto entre a pele e o assento aquecido.
- Não utilize a almofada para assento aquecida em pessoas indefesas, crianças pequenas ou pessoas insensíveis ao calor (por exemplo, diabéticos, pessoas com alterações cutâneas relacionadas com doenças ou com cicatrizes na zona de aplicação, após a ingestão de medicamentos analgésicos ou álcool) e outras pessoas vulneráveis que não possam reagir ao sobreaquecimento.
- Não utilize a almofada de assento aquecida em zonas do corpo que estejam inflamadas, feridas ou inchadas. Em caso de dúvida, consultar um médico. Caso contrário, a inflamação, as lesões ou o inchaço podem agravar-se.
- Certifique-se de que não adormece, nem a si nem a outras pessoas, enquanto o revestimento aquecido do banco estiver a funcionar. O interruptor deslizante deve ser colocado em "LOW" (baixo) se o aparelho for utilizado durante longos períodos.

ATENÇÃO!

Risco de danos!

O manuseamento incorreto do apoio aquecido do banco pode provocar danos no apoio aquecido do banco.

- Não utilizar cobertores, almofadas ou coberturas sobre o assento aquecido.
- Não colocar o cabo de ligação em contacto com peças quentes.
- Nunca expor a almofada do banco aquecida a temperaturas elevadas (aquecimento, etc.) ou a condições climáticas (chuva, etc.).
- Nunca mergulhar a almofada do banco aquecida em água para a limpar e não utilizar um aparelho de limpeza a vapor para a limpar.
- Não utilizar o assento aquecido se estiver rachado ou deformado. Substituir os componentes danificados apenas por peças de substituição originais adequadas.
- Não introduzir agulhas ou objectos afiados na almofada aquecida do banco.
- Para evitar o sobreaquecimento, não utilize a almofada do assento aquecida perto de fontes de calor, de chamas livres, como velas, ou sob a luz direta do sol.
- Durante o funcionamento, certifique-se de que a ficha de 12V está firmemente inserida na tomada de 12V e que não tem sujidade. Se não houver contacto suficiente entre a ficha e a tomada de alimentação de bordo de 12V, a vibração do veículo pode fazer com que a fonte de alimentação se ligue e desligue em intervalos curtos. Isto pode levar a um sobreaquecimento.
- Não ligar o apoio aquecido do banco quando este estiver dobrado ou empurrado.
- Não colocar objectos pesados, como malas, sobre o suporte do banco aquecido.

3. Verificar o suporte do banco aquecido e o âmbito da entrega

ATENÇÃO!

Risco de danos!

Se abrir a embalagem de forma descuidada com uma faca afiada ou outros objectos pontiagudos, o revestimento do banco aquecido pode ficar rapidamente danificado.

- Por conseguinte, tenha muito cuidado ao abri-lo.

1. Retirar a almofada para assento aquecida da embalagem e verificar se a mesma ou as peças individuais estão danificadas. Se for esse o caso, não utilize o assento aquecido. Contacte o fabricante.
2. Verificar se a entrega está completa **(ver fig. A)**.

4. Utilização



Risco de ferimentos!

O manuseamento incorreto do apoio aquecido do banco pode provocar ferimentos e danos no apoio aquecido do banco.

- Certifique-se de que a ficha de 12V e o cabo de ligação estão secos antes da colocação em funcionamento.
- Desligue imediatamente o assento aquecido se sentir dores.
- Não dobre nem desdobre a almofada do assento aquecida e mantenha-a afastada da água e de outros líquidos.
- Não utilize a almofada do assento aquecida perto de chamas ou de outras fontes de calor, como a luz solar forte.
- Verifique regularmente se a almofada do banco aquecido apresenta desgaste ou danos. Se existirem sinais desse tipo, ou se a almofada do banco aquecida tiver sido utilizada incorretamente ou já não funcionar, deixe de a utilizar. Devolver o assento aquecido ao concessionário.
- Existe o risco de emaranhamento, estrangulamento, tropeçar ou pisar o cabo e a unidade de comando do aparelho se estes não estiverem corretamente dispostos. O utilizador deve certificar-se de que o excesso de travessas e os cabos eléctricos estão posicionados de forma segura. Este aparelho não se destina a ser utilizado em hospitais.

4.1 Fixação do apoio aquecido do banco



Risco de ferimentos!

A instalação incorrecta do apoio aquecido do banco pode provocar lesões.

- Fixar o suporte do banco aquecido e os cabos de ligação de modo a não restringir a liberdade de movimentos do condutor.
1. Colocar o revestimento do banco aquecido **3** no banco do automóvel.
 2. Certificar-se de que o suporte do banco aquecido não cobre os airbags e não os obstrui.
 3. Fixar o revestimento aquecido do banco ao encosto do banco do automóvel com as fitas de fixação **4** (ver fig. A, C).
 4. Fixe o apoio aquecido do banco, fixando as correias tensoras **5** e os ganchos de fixação **6** à superfície do banco.
 5. Certifique-se de que o cabo de ligação não está entalado.

4.2 Funcionamento do apoio aquecido do banco

Utilize o apoio aquecido dos bancos apenas quando o motor estiver a funcionar para evitar descarregar a bateria do veículo.

1. ligar a ficha de 12V **7** à tomada de alimentação de 12V a bordo.

2. Ligar o apoio aquecido dos bancos, colocando o interruptor deslizante na posição "ON".
3. Desligue o apoio aquecido dos bancos, colocando o interruptor deslizante na posição "OFF".
4. Desligue a ficha de 12V da tomada de alimentação de 12V.

5. Limpeza

ATENÇÃO!

Perigo de curto-circuito!

A água que penetrou na caixa pode provocar um curto-circuito.

- Nunca mergulhe o assento aquecido em água.
- Assegurar-se de que não entra água na almofada do banco aquecido.

ATENÇÃO!

Risco de danos!

O manuseamento incorreto do apoio aquecido do banco pode provocar danos.

- Não utilize produtos de limpeza agressivos, escovas com cerdas de metal ou nylon, nem objectos de limpeza afiados ou metálicos, como facas, espátulas duras e semelhantes. Estes objectos podem danificar as superfícies.
 - Nunca coloque o revestimento do banco aquecido na máquina de lavar.
1. desligar a ficha de 12V da tomada de alimentação de 12V antes de limpar.
 2. Deixar arrefecer completamente a almofada do banco aquecido.
 3. Limpar o revestimento do banco aquecido com um pano ligeiramente húmido.
 4. Depois, deixar secar completamente todas as peças.

6. Manutenção



Risco de incêndio e risco de ferimentos!

Utilizar apenas fusíveis de substituição com os dados técnicos especificados. Existe um fusível na ficha de 12V para proteger o sistema elétrico do veículo. Verifique e substitua o fusível se o apoio aquecido dos bancos deixar de funcionar (ver fig. D).

1. Desapertar a tampa de rosca **7** no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
2. Retirar a ponta da ficha **10**.
3. Retirar o fusível **9**.
4. colocar um novo fusível de tubo de vidro (6 x 30) mm, tipo F5AL250V na mola **8**.
5. voltar a colocar a ponta da ficha no novo fusível.
6. Rodar a tampa de rosca no sentido dos ponteiros do relógio sobre a ficha de 12V.

7. Armazenamento

- Deixar arrefecer completamente a almofada do banco aquecida.
- Guarde a almofada do banco aquecida num local limpo e seco.
- Manter a almofada do assento aquecida fora do alcance das crianças.
- Evite dobrar o assento aquecido durante a armazenagem, colocando objectos pesados sobre ele.
- Não sobrecarregue a almofada do banco aquecida com objectos pesados.

8. Resolução de problemas

Em caso de avarias não indicadas, contactar o fabricante.

Mau funcionamento	Causa possível	Remédio
O apoio aquecido do banco não funciona.	A ficha de 12V não está ligada à tomada de alimentação de 12V a bordo.	Introduzir corretamente a ficha de 12V na tomada de alimentação de bordo de 12V.
	Não há tensão na tomada de alimentação de bordo de 12V.	Em muitos veículos, a ignição tem de estar ligada para que a tomada de alimentação de bordo de 12V esteja ativa.
A ignição está ligada, mas o revestimento aquecido dos bancos não funciona.	A tomada da tomada de alimentação de bordo de 12V está suja. O contacto está, portanto, defeituoso	Limpar corretamente a tomada de alimentação de bordo de 12V.
Die Zündung ist eingeschaltet doch der Heissitzaufleger funktioniert nicht.	O fusível da ficha de 12V está queimado.	Substituir o fusível da ficha de 12V, ver capítulo "Manutenção".
	O fusível do veículo está queimado	Substituir o fusível do veículo para a tomada de alimentação de bordo de 12V. Consulte o manual do seu veículo.

9. Dados técnicos

Modelo:	17220 (CLIX I)
Material exterior:	Poliéster e polipropileno
Material interior:	Espuma PU e poliéster
Temperatura máxima:	50° C
Desempenho:	34,8 W
Tensão nominal:	12V
Classe de proteção:	III
Fusível:	(6 x 30) mm, Typ F5AL250V

Esta cobertura de assento aquecida foi testada pelo Grupo TÜV Rheinland (TÜV Kraftfahrt GmbH. Institut für Verkehrssicherheit, Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile, Am Grauen Stein, 51105 Cologne). Adequação da almofada de ar lateral testada em comparação com a produção em série. Ver área de aplicação (lista de tipos) e relatório técnico n.º 83SG0170. Disponível em www.walsergroup.com/clix

10. Declaração de Conformidade



A Declaração de Conformidade da UE pode ser solicitada ao fabricante.

11. Eliminação de resíduos

11.1 Eliminação das embalagens



Eliminar as embalagens de acordo com o tipo. Eliminar o cartão e o papelão com os resíduos de papel, as folhas na recolha de reciclagem.

11.2 Eliminar o revestimento do banco aquecido

(Aplicável na União Europeia e noutros Estados europeus com sistemas de recolha seletiva de resíduos)



O símbolo do contentor do lixo riscado indica que os equipamentos elétricos e eletrónicos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos. Os consumidores estão legalmente obrigados a encaminhar os equipamentos elétricos e eletrónicos, no final da sua vida útil, para uma recolha separada dos resíduos urbanos indiferenciados. Desta forma, é assegurado um tratamento ambientalmente adequado e eficiente em termos de recursos. As pilhas e acumuladores que não estejam permanentemente incorporados no equipamento elétrico ou eletrónico e que possam ser removidos sem o danificar devem ser separados do equipamento antes da sua entrega num ponto de recolha e encaminhados para eliminação adequada. O mesmo se aplica às lâmpadas que possam ser removidas do equipamento sem o danificar. Os proprietários de equipamentos elétricos e eletrónicos provenientes de agregados familiares podem entregá-los gratuitamente nos pontos de recolha das entidades públicas responsáveis pela gestão de resíduos ou nos pontos de recolha disponibilizados pelos fabricantes ou distribuidores. Estão obrigados à retoma os comerciantes com uma área de venda mínima de 400 m² para equipamentos elétricos e eletrónicos. O mesmo se aplica aos comerciantes do setor alimentar com uma área total de venda mínima de 800 m², desde que disponibilizem equipamentos elétricos e eletrónicos de forma permanente ou várias vezes por ano. Também estão obrigados à retoma os vendedores à distância que disponham de uma área de armazém

mínima de 400 m² para equipamentos elétricos e eletrónicos ou de uma área total de armazém mínima de 800 m². Em geral, os distribuidores têm a obrigação de assegurar a retoma gratuita de equipamentos usados através de soluções adequadas situadas a uma distância razoável. Os consumidores têm a possibilidade de entregar gratuitamente um equipamento usado a um distribuidor obrigado à retoma quando adquirirem um novo equipamento equivalente com função essencialmente idêntica. Esta possibilidade aplica-se igualmente às entregas ao domicílio em agregados familiares. No comércio à distância, a recolha gratuita aquando da aquisição de um novo equipamento limita-se a equipamentos de permuta térmica, ecrãs e equipamentos de grandes dimensões que possuam pelo menos um lado exterior com comprimento superior a 50 cm. O distribuidor deve questionar o consumidor, no momento da celebração do contrato de compra, quanto à sua intenção de devolução. Além disso, os consumidores podem entregar gratuitamente até três equipamentos usados do mesmo tipo num ponto de recolha de um distribuidor, sem que tal esteja associado à aquisição de um novo equipamento. No entanto, as dimensões de cada equipamento não podem exceder 25 cm. Os equipamentos elétricos e eletrónicos de tecnologias da informação e comunicação, como computadores ou smartphones, contêm frequentemente dados pessoais. Os consumidores são responsáveis pela sua eliminação antes da entrega dos equipamentos. Os consumidores são incentivados a adotar medidas de prevenção de resíduos. No que diz respeito aos equipamentos elétricos e eletrónicos, tal inclui o prolongamento da sua vida útil através da reparação de equipamentos avariados e a venda de equipamentos usados em funcionamento em vez do seu encaminhamento para eliminação.

12. Fabricante

Walser GmbH
Radetzkystraße 114
6845 Hohenems, Áustria
office@walsergroup.com

Instruções de utilização Suporte 17.02.2026

13. Serviços & Garantia

Prezado cliente,
Você recebe 3 anos de garantia para este aparelho a partir da data de compra. Em caso de defeitos deste produto, você possui direitos legais perante o vendedor do produto. Esses direitos legais não são limitados pela garantia apresentada a seguir.

Condições de garantia

O período de garantia começa na data de compra. Por favor, guarde bem o comprovante de compra original. Ele será necessário como prova de compra. Se, dentro de três anos a partir da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou de fabricação, o produto será – a nosso critério – reparado gratuitamente, substituído ou o preço de compra será reembolsado. Esta prestação de garantia exige que, dentro do período de três anos, o produto defeituoso e o comprovante de compra sejam apresentados, juntamente com uma breve descrição escrita do defeito e do momento em que ele ocorreu. Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, você receberá de volta o produto reparado ou um novo produto. Em caso de substituição do produto ou de um componente importante, o período de garantia é reiniciado nos termos do DL 67/2003.

Período de garantia e direitos legais por defeitos

Em Portugal, de acordo com o DL 67/2003, o prazo de garantia é reiniciado aquando da troca do produto. Quaisquer danos ou defeitos já existentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a abertura da embalagem. As reparações após o término do período de garantia têm custo.

Âmbito da garantia

O produto foi cuidadosamente fabricado de acordo com rigorosas diretrizes de qualidade e verificado minuciosamente antes da entrega. A prestação de garantia cobre defeitos de material ou de fabricação. Esta garantia não se estende a peças do produto sujeitas ao desgaste normal e, portanto, consideradas peças de desgaste, nem a danos em peças frágeis, como interruptores, baterias ou peças feitas de vidro. A garantia perde a validade se o produto tiver sido danificado, usado ou mantido de forma inadequada. Para o uso adequado do produto, todas as instruções contidas no manual de instruções devem ser seguidas à risca. Devem ser evitados usos e ações que sejam desaconselhados ou advertidos no manual. O produto destina-se exclusivamente ao uso privado e não ao uso comercial. Em caso de uso indevido, manuseio inadequado, aplicação de força ou intervenções não realizadas por nosso centro de assistência autorizada, a garantia perde a validade.

Procedimento em caso de garantia

Para garantir um rápido processamento da sua solicitação, siga por favor as seguintes orientações: Tenha em mãos, para todas as solicitações, o comprovante de compra e o número do artigo (por exemplo

IAN 123456_7890) como prova de compra.

O número do artigo pode ser encontrado na placa de identificação do produto, numa gravação no produto, na capa do manual (canto inferior esquerdo) ou no adesivo na parte traseira ou inferior do produto.

Se ocorrerem falhas de funcionamento ou outros defeitos, entre primeiro em contato com o serviço indicado na parte traseira do manual, por telefone ou e-mail.

Um produto registrado como defeituoso pode então ser enviado, juntamente com o comprovante de compra e a indicação do defeito e do momento em que ocorreu, sem custos de envio, para o endereço de assistência que lhe for informado.

Endereço de serviço:

Walser Industrie- und Handels GmbH

office@walsergroup.com, www.walsergroup.com

Linha direta de serviço gratuita: 00800 00300030

Endereço de devolução:

Walser Customer Service Germany

Walser GmbH, Bleicheweg 15, Postfach 3325,

DE-88131 Lindau

ALEMANHA